ISSN 1977-1037

Úradný vestník Európskej únie

C 252



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

31. augusta 2013

Číslo oznamu | Obsah | Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2013/C 252/01 Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 245, 24.8.2013 1

Súdny dvor

2013/C 252/02 Zloženie sľubu novým členom Súdneho dvora 2

2013/C 252/03 Rozhodnutia prijaté Súdnym dvorom na generálnom zasadnutí 9. júla 2013 2

2013/C 252/04 Zoznamy slúžiace na určenie zloženia rozhodovacích komôr 2

Všeobecný súd

2013/C 252/05 Zloženie sľubu novým členom Všeobecného súdu 4

SK

Cena:
4 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2013/C 252/06 Vec C-545/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/Česká republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Doprava — Smernica 91/440/EHS — Rozvoj železníc Spoločenstva — Článok 10 ods. 7 — Regulačný orgán — Právomoci — Smernica 2001/14/ES — Prideľovanie kapacity železničnej infraštruktúry — Článok 4 ods. 1 — Rámec tvorby cien — Článok 6 ods. 2 — Opatrenia motivujúce manažérov infraštruktúry k znižovaniu nákladov spojených s poskytovaním infraštruktúry a úrovne prístupových poplatkov — Článok 7 ods. 3 — Stanovenie poplatkov za minimálny prístupový balík a traťový prístup k servisným zariadeniam — Náklady, ktoré sú priamo vynaložené na prevádzku vlaku — Článok 11 — Systém zvyšovania výkonnosti — Článok 30 ods. 5 — Kontrolný orgán — Právomoci — Správne odvolanie proti rozhodnutiam regulačného orgánu) 5

2013/C 252/07 Vec C-576/10: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/Holandské kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2004/18/ES — Časová pôsobnosť — Verejná koncesia na práce — Predaj pozemku orgánom verejnej moci — Stavebný projekt reštrukturalizácie verejných priestorov definovaných týmto orgánom) 5

2013/C 252/08 Vec C-627/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/Slovinská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Doprava — Smernica 91/440/EHS — Rozvoj železníc Spoločenstva — Smernica 2001/14/ES — Prideľovanie kapacity železničnej infraštruktúry — Článok 6 ods. 3 a príloha II smernice 91/440 — Článok 14 ods. 2 smernice 2001/14 — Manažér infraštruktúry — Účasť na zostavovaní cestovných poriadkov siete — Riadenie dopravy — Článok 6 ods. 2 až 5 smernice 2001/14 — Neexistencia opatrení určených na podnecovanie manažéra infraštruktúry k znižovaniu nákladov spojených s poskytovaním infraštruktúry a úrovne prístupových poplatkov — Článok 7 ods. 3 a článok 8 ods. 1 smernice 2001/14 — Náklady, ktoré sú priamo vynaložené na prevádzku vlaku — Článok 11 smernice 2001/14 — Systém zvyšovania výkonnosti) 6

2013/C 252/09 Vec C-409/11: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Törvényszék/Fővárosi Törvényszék — Maďarsko) — Gábor Csonka, Tibor Isztli, Dávid Juhász, János Kiss, Csaba Szontág/Magyar Állam (Prevádzka motorových vozidiel — Poistenie zodpovednosti za škodu — Smernica 72/166/EHS — Článok 3 ods. 1 — Smernica 84/5/EHS — Článok 1 ods. 4 prvý pododsek — Platobná neschopnosť poisťovateľa — Nevyplatenie náhrady škody orgánom pre náhradu škody) 7

2013/C 252/10 Vec C-412/11: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/Luxemburské veľkovojvodstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Doprava — Rozvoj železníc Spoločenstva — Smernica 91/440/EHS — Článok 6 ods. 3 a príloha II — Smernica 2001/14/ES — Článok 14 ods. 2 — Nezávislosť orgánu, ktorý je poverený výkonom základných funkcií) 7

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 252/11	Vec C-429/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 — Gosselin Group NV/Európska komisia, Stichting Administratiekantoor Portielje [Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh medzinárodných sťahovacích služieb v Belgicku — Priame a nepriame stanovenie cien, rozdelenie si trhu a manipulácia postupov predkladania ponúk — Kvalifikácia — Obmedzenie hospodárskej súťaže prostredníctvom cieľa — Povinnosť odôvodnenia — Usmernenia k pojmu ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Právny význam — Povinnosť definovať relevantný trh — Rozsah — Usmernenia k metóde stanovovania pokút (2006) — Časť hodnoty predajov — Závažnosť porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Povinnosť odôvodnenia — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Článok 25 — Premlčanie — Opakované porušovanie]	8
2013/C 252/12	Vec C-439/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 — Ziegler SA/Európska komisia [Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Článok 81 ES a článok 53 Dohody o EHP — Trh medzinárodných sťahovacích služieb v Belgicku — Usmernenia k pojmu ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Právny význam — Povinnosť vymedziť relevantný trh — Rozsah — Právo na spravodlivý proces — Zásada riadnej správy vecí verejných — Objektívna nestrannosť Komisie — Usmernenia k metóde stanovovania pokút (2006) — Podiel hodnoty predajov — Povinnosť odôvodnenia — Zníženie pokuty z dôvodu platobnej neschopnosti alebo z dôvodu osobitných okolností prípadu — Rovnosť zaobchádzania]	8
2013/C 252/13	Vec C-440/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/ Stichting Administratiekantoor Portielje, Gosselin Group NV [Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh medzinárodných sťahovacích služieb v Belgicku — Priame a nepriame stanovenie cien, rozdelenie si trhu a manipulácia postupov predkladania ponúk — Pripísateľnosť protiprávneho správania subjektu, ktorý má kontrolu nad základným imaním — Pojem podnik — Domnienka skutočného vykonávania rozhodujúceho vplyvu — Obmedzenie hospodárskej súťaže z hľadiska cieľa — Usmernenia k pojmu ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Usmernenia k metóde stanovovania pokút (2006) — Poľahčujúce okolnosti]	9
2013/C 252/14	Vec C-444/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 — Team Relocations NV, Amertranseuro International Holdings Ltd, Trans Euro Ltd, Team Relocation Ltd/Európska komisia [Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh medzinárodných sťahovacích služieb v Belgicku — Priame a nepriame stanovenie cien, rozdelenie si trhu a manipulácia postupov predkladania ponúk — Jediné a pokračujúce porušenie — Pripísateľnosť — Usmernenia k metóde stanovovania pokút (2006) — Hodnota predaja — Pojem — Podiel — Dodatočná suma — Poľahčujúce okolnosti — Povinnosť odôvodnenia — Pripísateľnosť protiprávneho správania materskej spoločnosti — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Článok 23 ods. 2 — Horná hranica 10 % obratu — Proporcionalita]	9
2013/C 252/15	Vec C-521/11: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof — Rakúsko) — Amazon.com International Sales Inc., Amazon EU Sàrl, Amazon.de GmbH, Amazon.com GmbH, v likvidácii, Amazon Logistik GmbH/ Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH (Aproximácia právnych predpisov — Duševné vlastníctvo — Autorské práva a s nimi súvisiace práva — Výlučné právo rozmnožovania — Smernica 2001/29/ES — Článok 5 ods. 2 písm. b) — Primeraná kompenzácia — Uplatnenie poplatku za rozmnoženinu na súkromné použitie, ktorý je určený na financovanie kompenzácie, bez rozdielu, avšak s prípadným právom na vrátenie — Vyplatenie získaných príjmov sčasti nositeľom práv a sčasti spoločenským a kultúrnym zariadeniam — Dvojitá platba poplatku za rozmnoženinu na súkromné použitie v rámci cezhraničných transakcií)	10

SK

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 252/16	Vec C-536/11: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. júna 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Wien — Rakúsko) — Bundeswettbewerbsbehörde/Donau Chemie AG (Hospodárska súťaž — Prístup k spisu — Súdne konanie týkajúce sa pokút za porušenie článku 101 ZFEÚ — Podniky tretích osôb, ktoré chcú začať konanie o náhrade škody — Vnútroštátna právna úprava podmieňujúca prístup k spisu súhlasom všetkých účastníkov konania — Zásada efektivity)	11
2013/C 252/17	Vec C-601/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 11. júla 2013 — Francúzska republika/Európska komisia, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Írska [Odvolanie — Žaloba o neplatnosť — Ochrana pred prenosnými spongiformnými encefalopatiami — Nariadenie (ES) č. 746/2008 — Nariadenie povoľujúce menej prísne opatrenia dohľadu a opatrenia na eradikáciu, ako sú tie, ktoré boli prijaté skôr — Zásada obozretnosti — Úroveň ochrany ľudského zdravia — Nové prvky takej povahy, ktorá umožňuje zmeniť vnímanie rizika — Nedostatok odôvodnenia — Skreslenie skutkových okolností — Nesprávne právne posúdenie]	11
2013/C 252/18	Vec C-657/11: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie — Belgicko) — Belgian Electornic Sorting Technology NV/Bert Peelaers, Visys NV (Smernice 84/450/EHS a 2006/114/ES — Klamlivá a porovnávacia reklama — Pojem „reklama“ — Registrácia a používanie názvu domény — Používanie metatagov v metaúdajoch internetovej stránky)	12
2013/C 252/19	Vec C-57/12: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle — Belgicko) — Fédération des maisons de repos privées de Belgique (Femarbel) ASBL/Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale (Smernica 2006/112/ES — Pôsobnosť ratione materiae — Služby zdravotnej starostlivosti — Sociálne služby — Centrá dennej starostlivosti a centrá nočnej starostlivosti pre seniorov)	12
2013/C 252/20	Vec C-273/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de Cassation — Francúzsko) — Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l’agence de poursuites de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières/Harry Winston SARL [Colný kódex Spoločenstva — Nariadenie (EHS) č. 2913/92 — Článok 206 — Vznik colného dlhu — Krádež tovaru držaného v režime colného uskladnenia — Pojem „nenahraditeľná strata tovaru následkom vyššej moci“ — Smernica 2006/112/ES — Článok 71 — Daň z pridanej hodnoty — Zdaniteľná udalosť — Splatnosť dane]	13
2013/C 252/21	Vec C-285/13: Odvolanie podané 24. mája 2013: Bimbo, SA proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 20. marca 2013 vo veci T-277/12, Bimbo SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)	13
2013/C 252/22	Vec C-286/13 P: Odvolanie podané 24. mája 2013: Dole Company, Inc., Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 14. marca 2013 vo veci T-588/08, Dole Food Company, Inc., Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co./Európska komisia	14
2013/C 252/23	Vec C-287/13 P: Odvolanie podané 27. mája 2013: Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industiral Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z.o.o. proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) zo 7. marca 2013 vo veci T-93/10, Bilbaína del Alquitranes a iní/Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)	15

SK

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 252/24	Vec C-288/13 P: Odvolanie podané 27. mája 2013: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a. s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitranes, SA proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) zo 7. marca 2013 vo veci T-94/10, Rütgers Germany GmbH a iní/Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)	16
2013/C 252/25	Vec C-289/13 P: Odvolanie podané 27. mája 2013: Cindu Chemicals BV, Deza a. s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) zo 7. marca 2013 vo veci T-95/10, CINDU Chemicals BV a iní/Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)	17
2013/C 252/26	Vec C-290/13 P: Odvolanie podané 27. mája 2013: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV Deza, a.s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) zo 7. marca 2013 vo veci T-96/10, Rütgers Germany GmbH a iní/Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)	17
2013/C 252/27	Vec C-293/13 P: Odvolanie podané 27. mája 2013: Fresh Del Monte Produce, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 14. marca 2013 vo veci T-587/08, Fresh Del Monte Produce, Inc./Európska komisia	18
2013/C 252/28	Vec C-294/13 P: Odvolanie podané 27. mája 2013: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 14. marca 2013 vo veci T-587/08, Fresh Del Monte Produce, Inc./Európska komisia	19
2013/C 252/29	Vec C-303/13 P: Odvolanie podané 3. júna 2013: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 20. marca 2013 vo veci T-92/11, Jørgen Andersen/Európska komisia	19
2013/C 252/30	Vec C-306/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgicko) 4. júna 2013 — LVP NV/Belgické kráľovstvo	20
2013/C 252/31	Vec C-311/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Centrale Raad van Beroep (Holandsko) 7. júna 2013 — O. Tümer/Raad va bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemers-verzekeringen	20
2013/C 252/32	Vec C-315/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (Belgicko) 7. júna 2013 — Openbaar Ministerie/Edgard Jan De Clercq a i.	21
2013/C 252/33	Vec C-323/13: Žaloba podaná 13. júna 2013 — Európska komisia/Talianska republika	21
2013/C 252/34	Vec C-339/13: Žaloba podaná 20. júna 2013 — Európska komisia/Talianska republika	21
2013/C 252/35	Vec C-346/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Mons (Belgicko) 25. júna 2013 — Ville de Mons/KPN Group Belgium SA	22
2013/C 252/36	Vec C-350/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts (Lotyšsko) 25. júna 2013 — Antonio Gramsci Shipping Corp. a i./Aivars Lembergs	22
2013/C 252/37	Vec C-354/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Retten i Kolding, Civilretten (Dánsko) 27. júna 2013 — FOA konajúca v mene Karstena Kaltofta/Billund Kommune	22

SK

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

Číslo oznamu | Obsah (pokračovanie) | Strana

2013/C 252/38 Vec C-374/13 P: Odvolanie podané 1. júla 2013: Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 25. apríla 2013 vo veci T-284/11, Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) 23

2013/C 252/39 Vec C-376/13: Žaloba podaná 2. júla 2013 — Európska komisia/Bulharská republika 23

2013/C 252/40 Vec C-385/13 P: Odvolanie podané 4. júla 2013: Talianska republika proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 19. apríla 2013 v spojených veciach T-99/09 a T-308/09, Talianska republika/Európska komisia 24

Všeobecný súd

2013/C 252/41 Spojené veci T-104/07 a T-339/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — BVGD/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely a zneužitie dominantného postavenia — Trh so surovými diamantmi — Systém distribúcie SOC — Rozhodnutie, ktorým sa zamieta sťažnosť — Nedostatok záujmu Spoločenstva — Právny základ — Procesné práva sťažovateľa — Prístup k dokumentom — Povinnosti v oblasti vyšetrovania sťažnosti — Účinky vylúčenia z trhu — Zjavne nesprávne posúdenie“) 27

2013/C 252/42 Spojené veci T-108/07 a T-354/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Spira/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely a zneužitie dominantného postavenia — Trh so surovými diamantmi — Distribučný systém SOC — Rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti — Nedostatok záujmu Spoločenstva — Procesné práva sťažovateľa — Prístup k dokumentom — Povinnosti pri skúmaní sťažnosti — Účinky vylúčenia z trhu — Zjavne nesprávne posúdenie“) 27

2013/C 252/43 Vec T-459/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Hangzhou Duralamp Electronics/Rada [„Dumping — Dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) s pôvodom v Číne, Vietname, Pakistane a na Filipínach — Uplynutie platnosti antidumpingových opatrení — Preskúmanie — Podobný výrobok — Výpočet normálnej hodnoty — Analogická krajina — Záujem Spoločenstva — Článok 4 ods. 1 a článok 5 ods. 4 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 4 ods. 1 a článok 5 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009] — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu“] 28

2013/C 252/44 Vec T-469/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Philips Lighting Poland a Philips Lighting/Rada [„Dumping — Dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) s pôvodom v Číne, Vietname, Pakistane a na Filipínach — Uplynutie platnosti antidumpingových opatrení — Preskúmanie — Článok 4 ods. 1, článok 5 ods. 4 a článok 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 4 ods. 1, článok 5 ods. 4 a článok 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1225/2009] — Pojem ‚výrobné odvetvie Spoločenstva‘ — Určenie ujmy — Povinnosť odôvodnenia“] 28

2013/C 252/45 Vec T-358/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Španielsko/Komisia [„Kohézny fond — Nariadenie (ES) č. 1164/94 — Projekt sanácie Zaragozy — Čiastočné zrušenie finančnej pomoci — Verejné zákazky — Pojem dielo — Článok 14 ods. 10 a 13 smernice 93/38/EHS — Rozdelenie zákaziek — Legitímna dôvera — Povinnosť odôvodnenia — Lehota na prijatie rozhodnutia — Stanovenie finančných opráv — Článok H ods. 2 prílohy II nariadenia č. 1164/94 — Proporcionalita — Premlčanie“] 29

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 252/46	Vec T-321/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — SA.PAR./ÚHVT — Salini Costruttori (GRUPPO SALINI) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva GRUPPO SALINI — Zlá viera — Článok 52 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	29
2013/C 252/47	Vec T-142/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Aventis Pharmaceuticals/ÚHVT — Fasel (CULTRA) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva CULTRA — Skoršie národné slovné ochranné známky SCULPTRA — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	29
2013/C 252/48	Vec T-197/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones/ÚHVT — MIP Metro (METRO) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva METRO — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva GRUPOMETROPOLIS — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Právo na spravodlivé súdne konanie — Článok 6 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd — Články 75 a 76 nariadenia č. 207/2009“]	30
2013/C 252/49	Vec T-208/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Think Schuhwerk/ÚHVT (Červené konce šnúrok do topánok) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška ochrannej známky Spoločenstva — Červené konce šnúrok do topánok — Absolútny dôvod zamietnutia — Neexistencia rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b)nariadenia (ES) č. 207/2009 — Rozsudok pre zmeškanie“]	30
2013/C 252/50	Vec T-238/11 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 8. júla 2013 — Marcuccio/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Podpora v invalidite — Zaplatenie nedoplatkov — Úroky z omeškania — Odvolanie, ktoré je čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné“)	31
2013/C 252/51	Vec T-322/13: Žaloba podaná 14. júna 2013 — Tsujimoto/ÚHVT — Kenzo (KENZO)	31
2013/C 252/52	Vec T-323/13: Žaloba podaná 14. júna 2013 — Pure Fishing/ÚHVT — Łabowicz (NANOFIL)	31
2013/C 252/53	Vec T-324/13: Žaloba podaná 17. júna 2013 — Endoceutics/ÚHVT — Merck (FEMIVIA)	32
2013/C 252/54	Vec T-327/13: Žaloba podaná 4. júna 2013 — Mallis a Mallis/Komisia a Európska centrálna banka	32
2013/C 252/55	Vec T-328/13: Žaloba podaná 4. júna 2013 — Tameio Pronias Prosopikou Trapezis Kiprou/Komisia a Európska centrálna banka	33
2013/C 252/56	Vec T-329/13: Žaloba podaná 4. júna 2013 — Chatzithoma a Chatzithoma/Komisia a Európska centrálna banka	33
2013/C 252/57	Vec T-330/13: Žaloba podaná 4. júna 2013 — Chatziioannou/Komisia a Európska centrálna banka	34
2013/C 252/58	Vec T-331/13: Žaloba podaná 4. júna 2013 — Nikolaou/Komisia a Európska centrálna banka	35

SK

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 252/59	Vec T-332/13: Žaloba podaná 4. júna 2013 — Christodoulou a Stavrinou/Komisia a Európska centrálna banka	35
2013/C 252/60	Vec T-333/13: Žaloba podaná 17. júna 2013 — Westermann Lernspielverlag/ÚHVT — Diset (bambinoLÜK)	36
2013/C 252/61	Vec T-336/13: Žaloba podaná 24. júna 2013 — Borghezio/Parlament	36
2013/C 252/62	Vec T-338/13: Žaloba podaná 21. júna 2013 — Energa Power Trading/Komisia	37
2013/C 252/63	Vec T-347/13: Žaloba podaná 1. júla 2013 — Hawe Hydraulik/ÚHVT — HaWi Energietechnik (HAWI)	37
2013/C 252/64	Vec T-349/13: Žaloba podaná 1. júla 2013 — Orange Business Belgium/Komisia	38
2013/C 252/65	Vec T-350/13: Žaloba podaná 2. júla 2013 — Jordi Nogues/ÚHVT — Grupo Osborne (BADTORO)	38
2013/C 252/66	Vec T-351/13: Žaloba podaná 2. júla 2013 — Crown Equipment (Suzhou) a Crown Gabelstapler/Rada	39
2013/C 252/67	Vec T-352/13 P: Odvolanie podané 2. júla 2013: BX proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 24. apríla 2013 vo veci F-88/11, BX/Komisia	39
2013/C 252/68	Vec T-358/13: Žaloba podaná 9. júla 2013 — Taliansko/Komisia	40
2013/C 252/69	Vec T-359/13: Žaloba podaná 11. júla 2013 — Spain Doce 13/ÚHVT — Ovejero Jiménez a Becerra Guibert (VICTORIA DELEF)	41
2013/C 252/70	Vec T-366/13: Žaloba podaná 12. júla 2013 — Francúzsko/Komisia	42
	Súd pre verejnú službu	
2013/C 252/71	Vec F-78/11: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — BM/ECB (Verejná služba — Zamestnanci ECB — Predĺženie skúšobnej doby so spätnou účinnosťou — Rozhodnutie o ukončení zmluvy počas skúšobnej doby — Disciplinárne konanie)	43
2013/C 252/72	Vec F-81/11: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 19. júna 2013 — BY/EASA (Zamestnanci EASA — Dočasný zamestnanec — Prípustnosť — Lehota na podanie žaloby — Nepriaznivé služobné hodnotenie — Preloženie — Psychické obťažovanie — Zneužitie právomoci)	43
2013/C 252/73	Vec F-89/11: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 19. júna 2013 — Goetz/Výbor regiónov (Verejná služba — Úradníci — Mimozmluvná zodpovednosť — Žaloba o náhradu škody — Zodpovednosť — Začiatok lehoty na konanie — Vyšetrovanie OLAF-u — Správne prešetrovanie — Disciplinárne konanie pred disciplinárnou komisiou — Povinnosť správneho orgánu konať s náležitou starostlivosťou — Dĺžka disciplinárneho konania — Zodpovednosť za začatie disciplinárneho konania ukončeného bez uloženia sankcie)	43

SK

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 252/74	Vec F-106/11: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — BM/ECB (Verejná služba — Zamestnanci ECB — Disciplinárne konanie — Disciplinárna sankcia — Písomné pokarhanie)	44
2013/C 252/75	Spojené veci F-135/11, F-51/12, F-110/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — BU/EMA (Verejná služba — Dočasný zamestnanec — Neobnovenie zmluvy na dobu určitú — Akt spôsobujúci ujmu — Žiadosť v zmysle článku 90 ods. 1 služobného poriadku — Žiadosť o prekvalifikovanie zmluvy — Primeraná lehota — Sťažnosť proti zamietnutiu sťažnosti — Článok 8 PZOZ — Povinnosť starostlivosti)	44
2013/C 252/76	Vec F-5/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 12. júna 2013 — Bogusz/Frontex (Verejné služba — Dočasní zamestnanci — Zamestnanci Frontex — Zmena podmienok priebehu skúšobnej doby stanovených v článku 14 PZOZ — Prepustenie na konci skúšobnej doby — Stanovenie cieľov — Dôvod predložený prvýkrát na pojednávaní)	45
2013/C 252/77	Vec F-8/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 19. júna 2013 — BY/EASA (Zamestnanci EASA — Dočasný zamestnanec — Prepustenie pre nespôsobilosť — Povinnosť starostlivosti — Externá príčina profesných ťažkostí — Psychické obťažovanie — Choroba — Náhrada škody)	45
2013/C 252/78	Vec F-12/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — Di Prospero/Komisia (Verejná služba — Vymenovanie — Úspech v výberovom konaní v nadväznosti na výzvu, aby sa žalobkyňa zúčastnila výberového konania na účely vykonania rozsudku — Vymenovanie do platovej triedy so spätným účinkom)	45
2013/C 252/79	Vec F-21/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — Achab/EHSV (Verejná služba — Úradníci — Odmeňovanie — Príspevok na expatriáciu — Podmienka stanovená v článku 4 ods. 1 písm. a) a b) prílohy VII služobného poriadku — Vymáhanie plnenia bez právneho dôvodu)	46
2013/C 252/80	Vec F-40/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 19. júna 2013 — CF/EASA (Verejná služba — Bývalý dočasný zamestnanec — Zmluva na dobu určitú — Prepustenie počas nemocenskej dovolenky — Článok 16 PZOZ — Článok 48 písm. b), PZOZ — Psychické obťažovanie)	46
2013/C 252/81	Vec F-56/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — Buschak/Komisia (Verejná služba — Dočasný zamestnanec — Dávka v nezamestnanosti — Príspevok do dôchodkového systému — Oneskorená sťažnosť)	47
2013/C 252/82	Vec F-115/10: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 18. júna 2013 — Biwer a i./Komisia (Verejná služba — Odmena — Rodinné prídavky — Príspevok na vzdelanie — Podmienky priznania — Odpočítanie príspevku podobného charakteru vyplácaného z iných zdrojov — Zjavne neodôvodnená žaloba)	47
2013/C 252/83	Vec F-40/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 3. mája 2013 — Marcuccio/Komisia (Verejná služba — Sociálne zabezpečenie — Bývalý úradník, ktorý odišiel na dôchodok z dôvodu invalidity — Nehoda — Chýbajúce krytie — Žaloba, ktorá sa stala bezpredmetnou — Zastavenie konania)	47
2013/C 252/84	Vec F-71/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 8. mája 2013 — Z/Súdny dvor (Verejná služba — Zastavenie konania)	48

SK

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 252/85	Vec F-98/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 18. júna 2013 — Jargeac a i./Komisia (Verejná služba — Odmena — Rodinné prídavky — Príspevok na vzdelanie — Podmienky priznania — Odpočítanie príspevku podobného charakteru vyplácaného z iných zdrojov — Žaloba, ktorá je čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne nedôvodná)	48
2013/C 252/86	Vec F-100/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 18. júna 2013 — Marcuccio/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Plat — Diéty — Podmienky priznania — Skutočné usadenie sa v mieste výkonu práce — Žaloba zjavne bez právneho základu — Trovy konania — Článok 94 rokovacieho poriadku)	48
2013/C 252/87	Vec F-102/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 30. mája 2013 — Marcuccio/Komisia („Verejná služba — Článok 34 ods. 1 a 6 rokovacieho poriadku — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby — Vlastnoručný podpis umiestnený na faxové podanie rozdielny od podpisu nachádzajúceho sa na origináli žaloby zaslanej poštou — Oneskorenie žaloby — Zjavná neprípustnosť“)	49
2013/C 252/88	Vec F-114/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 18. júna 2013 — Rodrigues Regalo Corrêa/Parlament (Verejná služba — Odmena — Rodinné prídavky — Príspevok na vzdelanie — Podmienky priznania — Odpočítanie príspevku podobného charakteru vyplácaného z iných zdrojov — Zjavne neodôvodnená žaloba)	49
2013/C 252/89	Vec F-119/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) zo 4. júna 2013 — Marcuccio/Komisia (Verejná služba — Článok 34 ods. 1 rokovacieho poriadku — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby a podpísaná prostredníctvom pečiatky alebo iným spôsobom reprodukcie podpisu advokáta — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby)	49
2013/C 252/90	Vec F-141/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 30. mája 2013 — Marcuccio/Komisia (Verejná služba — Článok 34 ods. 1 a 6 rokovacieho poriadku — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby — Vlastnoručný podpis advokáta rozdielny od podpisu nachádzajúceho sa na origináli žaloby zaslanej poštou — Oneskorenie žaloby — Zjavná neprípustnosť)	50
2013/C 252/91	Vec F-143/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 18. júna 2013 — Marcuccio/Komisia (Verejná služba — Zamietnutie menovacím orgánom, návrhu na náhradu trov, ktoré vznikli počas konania — Žaloba o neplatnosť s rovnakým predmetom ako návrh na určenie výšky trov konania — Zjavná neprípustnosť)	50
2013/C 252/92	Vec F-144/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 24. júna 2013 — Mateo Pérez/Komisia (Verejná služba — Verejné výberové konanie — Návrh na zrušenie korigenda oznámenia o výberovom konaní — Korigendum, ktoré nestanovuje podmienky vylučujúce žalobcu — Neexistencia aktu spôsobujúci ujmu — Nepripustenie na hodnotiace skúšky — Prípustnosť — Lehoty na podanie žaloby — Omeškanie — Zjavná neprípustnosť)	50
2013/C 252/93	Vec F-28/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 25. júna 2013 — Marcuccio/Komisia (Verejná služba — Žiadosť o vypustenie jednej vety z lekárskej správy — Pracovný úraz alebo choroba z povolania — Implicitné zamietnutie žiadosti)	51
2013/C 252/94	Vec F-87/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 8. mája 2013 — Alsteens/Komisia (Verejná služba — Dočasný zamestnanec — Predĺženie pracovnej zmluvy — Čiastočné zrušenie — Zmena)	51

SK

(Pokračovanie na vnútornej strane zadnej obálky)

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2013/C 252/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie*

Ú. v. EÚ C 245, 24.8.2013

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 233, 10.8.2013

Ú. v. EÚ C 226, 3.8.2013

Ú. v. EÚ C 215, 27.7.2013

Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013

Ú. v. EÚ C 189, 29.6.2013

Ú. v. EÚ C 178, 22.6.2013

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu

SÚDNY DVOR

Zloženie sľubu novým členom Súdneho dvora

(2013/C 252/02)

S. Rodin, ktorý bol rozhodnutím zástupcov vlád členských štátov Európskej únie z 1. júla 2013 [1] vymenovaný na obdobie od 1. júla 2013 do 6. októbra 2015 za sudcu Súdneho dvora, zložil 4. júla 2013 sľub pred Súdnym dvorom.

[1] Ú. v. EÚ L 184, 3.7.2013, s. 6.

Rozhodnutia prijaté Súdnym dvorom na generálnom zasadnutí 9. júla 2013

(2013/C 252/03)

Súdny dvor na svojom zasadnutí 9. júla 2013 rozhodol o pridelení S. Rodina do prvej a šiestej komory.

Prvá a šiesta komora sú v dôsledku toho zložené takto:

Prvá komora:

predseda komory A. Tizzano,
sudcovia M. Berger, A. Borg Barthet, K. Levits, J.-J. Kasel a S. Rodin.

Šiesta komora:

predsedníčka komory M. Berger,
sudcovia A. Borg Barthet, K. Levits, J.-J. Kasel a S. Rodin.

Zoznamy slúžiace na určenie zloženia rozhodovacích komôr

(2013/C 252/04)

Na zasadnutí 9. júla 2013 Súdny dvor zostavil zoznam s cieľom určiť zloženie veľkej komory takto:

A. Rosas
S. Rodin
E. Juhász
Ch. Vajda
G. Arestis
L. da Cruz Vilaça
A. Borg Barthet
C. G. Fernlund
J. Malenovský

K. Jarašiūnas
U. Lõhmus
A. Prechal
K. Levits
M. Berger
A. Ó Caoimh
D. Šváby
J.-C. Bonichot
M. Safjan
A. Arabadžiev
J.-J. Kasel
C. Toader

Na zasadnutí 9. júla 2013 Súdny dvor zostavil zoznam s cieľom určiť zloženie prvej päťčlennej komory takto:

A. Borg Barthet
S. Rodin
K. Levits
M. Berger
J.-J. Kasel

Na zasadnutí 9. júla 2013 Súdny dvor zostavil zoznam s cieľom určiť zloženie šiestej trojčlennej komory takto:

A. Borg Barthet
K. Levits
J.-J. Kasel
S. Rodin

VŠEOBECNÝ SÚD

Zloženie sľubu novým členom Všeobecného súdu

(2013/C 252/05)

V. Tomljenović, ktorá bola rozhodnutím zástupcov vlád členských štátov Európskej únie z 1. júla 2013 [1] vymenovaná na obdobie od 1. júla 2013 do 31. augusta 2013 za sudkyňu Všeobecného súdu, zložila 4. júla 2013 sľub pred Súdnym dvorom.

[1] Ú. v. EÚ L 184, 3.7.2013, s. 5.

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/Česká republika

(Vec C-545/10) ([1])

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Doprava — Smernica 91/440/EHS — Rozvoj železníc Spoločenstva — Článok 10 ods. 7 — Regulačný orgán — Právomoci — Smernica 2001/14/ES — Prideľovanie kapacity železničnej infraštruktúry — Článok 4 ods. 1 — Rámec tvorby cien — Článok 6 ods. 2 — Opatrenia motivujúce manažérov infraštruktúry k znižovaniu nákladov spojených s poskytovaním infraštruktúry a úrovne prístupových poplatkov — Článok 7 ods. 3 — Stanovenie poplatkov za minimálny prístupový balík a traťový prístup k servisným zariadeniam — Náklady, ktoré sú priamo vynaložené na prevádzku vlaku — Článok 11 — Systém zvyšovania výkonnosti — Článok 30 ods. 5 — Kontrolný orgán — Právomoci — Správne odvolanie proti rozhodnutiam regulačného orgánu)

(2013/C 252/06)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení M. Šimerdová a H. Støvlbæk, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek a T. Müller, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: S. Centeno Huerta, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie všetkých opatrení na vykonanie článku 10 ods. 7 smernice Rady 91/440/EHS z 29. júla 1991 o rozvoji železníc spoločenstva (Ú. v. ES L 237, s. 25; Mim. vyd. 07/001, s. 341), ako aj článku 4 ods. 1, článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 3, článku 11 a článku 30 ods. 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o prideľovaní kapacity železničnej infraštruktúry a vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry (Ú. v. ES L 75, s. 29; Mim. vyd. 07/005, s. 404)

Výrok rozsudku

1. *Česká republika si tým, že neprijala zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 4 ods. 1, článkom 6 ods. 2, článkom 11 a článkom 30 ods. 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o prideľovaní kapacity železničnej infraštruktúry a vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES z 29. apríla 2004, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z týchto ustanovení.*

2. *V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.*

3. *Európska komisia, Česká republika a Španielske kráľovstvo znášajú vlastné trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 38, 5.2.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/Holandské kráľovstvo

(Vec C-576/10) ([1])

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2004/18/ES — Časová pôsobnosť — Verejná koncesia na práce — Predaj pozemku orgánom verejnej moci — Stavebný projekt reštrukturalizácie verejných priestorov definovaných týmto orgánom)

(2013/C 252/07)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. van Beek, A. Tokár a C. Zadra, splnomocnení zástupcovia)

Žalované: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. Wissels a J. Langer, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: T. Henze, J. Möller a A. Wiedmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 2 a kapitoly III smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132) — Verejná koncesia na práce — Pravidlá — Obec Eindhoven

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.*

3. *Spolková republika Nemecko znáša svoje vlastné trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 55, 19.2.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/Slovinská republika

(Vec C-627/10) ([1])

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Doprava — Smernica 91/440/EHS — Rozvoj železníc Spoločenstva — Smernica 2001/14/ES — Prideľovanie kapacity železničnej infraštruktúry — Článok 6 ods. 3 a príloha II smernice 91/440 — Článok 14 ods. 2 smernice 2001/14 — Manažér infraštruktúry — Účasť na zostavovaní cestovných poriadkov siete — Riadenie dopravy — Článok 6 ods. 2 až 5 smernice 2001/14 — Neexistencia opatrení určených na podnecovanie manažéra infraštruktúry k znižovaniu nákladov spojených s poskytovaním infraštruktúry a úrovne prístupových poplatkov — Článok 7 ods. 3 a článok 8 ods. 1 smernice 2001/14 — Náklady, ktoré sú priamo vynaložené na prevádzku vlaku — Článok 11 smernice 2001/14 — Systém zvyšovania výkonnosti)

(2013/C 252/08)

Jazyk konania: slovinčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: H. Støvlbæk, D. Kukovec a M. Žebre, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Slovinská republika (v zastúpení: N. Pintar Gosenca, A. Vran a J. Kampoš, splnomocnené zástupkyne)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek a T. Müller, splnomocnení zástupcovia), Španielske kráľovstvo (v zastúpení: S. Centeno Huerta, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprebratie v stanovenej lehote všetkých ustanovení potrebných na dosiahnutie súladu s článkom 6 ods. 3 a prílohou II smernice Rady 91/440/EHS z 29. júla 1991 o rozvoji železníc spoločenstva (Ú. v. ES L 237, s. 25; Mim. vyd. 07/001, s. 341), v znení zmien a doplnení, ako aj s článkom 6 ods. 2 až 5, článkom 7 ods. 3, článkom 8 ods. 1, článkom 11, článkom 14 ods. 2 a článkom 30 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o prideľovaní kapacity železničnej infraštruktúry a vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry (Ú. v. ES L 75, s. 29; Mim. vyd. 07/005, s. 404)

Výrok rozsudku

1. *Slovinská republika si tým, že neprijala opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s:*

   — *článkom 6 ods. 3 a prílohou II smernice Rady 91/440/EHS z 29. júla 1991 o rozvoji železníc spoločenstva, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/51/ES z 29. apríla 2004, ako aj s článkom 14 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o prideľovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES z 29. apríla 2004, a*

   — *článkom 6 ods. 2 až 5, článkom 7 ods. 3, článkom 8 ods. 1, ako aj článkom 11 smernice 2001/14, zmenenej a doplnenej smernicou 2004/49,*

   nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z uvedených ustanovení.

2. *V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.*

3. *Európska komisia, Slovinská republika, Česká republika a Španielske kráľovstvo znášajú vlastné trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 103, 2.4.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Törvényszék/Fővárosi Törvényszék — Maďarsko) — Gábor Csonka, Tibor Isztli, Dávid Juhász, János Kiss, Csaba Szontág/Magyar Állam

(Vec C-409/11) ([1])

(Prevádzka motorových vozidiel — Poistenie zodpovednosti za škodu — Smernica 72/166/EHS — Článok 3 ods. 1 — Smernica 84/5/EHS — Článok 1 ods. 4 prvý pododsek — Platobná neschopnosť poisťovateľa — Nevyplatenie náhrady škody orgánom pre náhradu škody)

(2013/C 252/09)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Törvényszék

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Gábor Csonka, Tibor Isztli, Dávid Juhász, János Kiss, Csaba Szontág

Žalovaný: Magyar Állam

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Fővárosi Bíróság — Výklad smernice Rady 72/166/EHS z 24. apríla 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú motorovými vozidlami a kontroly plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti (Ú. v. ES L 103, s. 1, Mim. vyd. 06/001, s. 10) — Povinnosť členských štátov prijať opatrenia nevyhnutné na to, aby všetky povinné zmluvné poistenia zodpovednosti za škodu pokrývali celé územie Spoločenstva — Odňatie oprávnenia prevádzkovať poisťovňu motorových vozidiel zakladajúce povinnosť jednotlivcov, ktorí uzavreli zmluvy s touto poisťovňou, osobne zodpovedať ich celým majetkom za škody spôsobené inej osobe — Zodpovednosť štátu v prípade nesprávneho prebratia smernice

Výrok rozsudku

Článok 3 ods. 1 smernice Rady 72/166/EHS z 24. apríla 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú motorovými vozidlami a kontroly plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/14/ES z 11. mája 2005, vykladaný s prihliadnutím na článok 1 ods. 4 druhej smernice Rady 84/5/EHS z 30. decembra 1983 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel, zmenenej a doplnenej smernicou 2005/14, sa má vykladať v tom zmysle, že medzi povinnosti, ktoré toto ustanovenie ukladá členským štátom, nezahŕňa povinnosť vytvoriť orgán, ktorý zaručí odškodnenie obetí cestných nehôd za predpokladu, keď osoby zodpovedné za škodu síce uzavreli poistenie pokrývajúce ich zodpovednosť za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel, ale poisťovateľ sa stal platobne neschopným.

([1]) Ú. v. EÚ C 347, 26.11.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/Luxemburské veľkovojvodstvo

(Vec C-412/11) ([1])

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Doprava — Rozvoj železníc Spoločenstva — Smernica 91/440/EHS — Článok 6 ods. 3 a príloha II — Smernica 2001/14/ES — Článok 14 ods. 2 — Nezávislosť orgánu, ktorý je poverený výkonom základných funkcií)

(2013/C 252/10)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: J.-P. Keppenne a H. Støvlbæk, splnomocnení zástupcovia)

Žalované: Luxemburské veľkovojvodstvo (v zastúpení: C. Schiltz, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie v stanovenej lehote všetkých opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s článkom 6 ods. 3 a prílohou II smernice Rady 91/440/EHS z 29. júla 1991 o rozvoji železníc spoločenstva (Ú. v. ES L 237, s. 25; Mim. vyd. 07/001, s. 341), zmenenej a doplnenej smernicou 2001/12/ES (Ú. v. ES L 75, s. 1; Mim. vyd. 07/005, s. 376), ako aj článkom 14 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o prideľovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (Ú. v. ES L 75, s. 29; Mim. vyd. 07/005, s. 404) — Nezaručenie nezávislosti základných funkcií

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 298, 8.10.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 — Gosselin Group NV/Európska komisia, Stichting Administratiekantoor Portielje

(Vec C-429/11 P) [1]

[Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh medzinárodných sťahovacích služieb v Belgicku — Priame a nepriame stanovenie cien, rozdelenie si trhu a manipulácia postupov predkladania ponúk — Kvalifikácia — Obmedzenie hospodárskej súťaže prostredníctvom cieľa — Povinnosť odôvodnenia — Usmernenia k pojmu ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Právny význam — Povinnosť definovať relevantný trh — Rozsah — Usmernenia k metóde stanovovania pokút (2006) — Časť hodnoty predajov — Závažnosť porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Povinnosť odôvodnenia — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Článok 25 — Premlčanie — Opakované porušovanie]

(2013/C 252/11)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Gosselin Group NV (v zastúpení: F. Wijckmans, H. Burez a S. De Keer, advocaten)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia, (v zastúpení: A. Bouquet, F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia), Stichting Administratiekantoor Portielje

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 16. júna 2011, Gosselin Group/Komisia (T-209/08), ktorým tento súd vo veci T-208/08 zrušil rozhodnutie Komisie K(2008) 926 v konečnom znení z 11. marca 2008, týkajúce sa konania podľa článku [81 ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.543 — Medzinárodné sťahovacie služby) v rozsahu, v akom sa v ňom konštatuje, že Gosselin Group NV sa zúčastnila na porušení článku 81 ods. 1 ES počas obdobia od 30. októbra 1993 do 14. novembra 1996, a vo veci T-209/08 zrušil rozhodnutie K(2008) 926 zmenené a doplnené rozhodnutím (2009) 5810 v rozsahu, v akom sa týka Stichting Administratiekantoor Portielje

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Gosselin Group NV je povinná nahradiť trovy konania.*

[1] Ú. v. EÚ C 331, 12.11.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 — Ziegler SA/Európska komisia

(Vec C-439/11 P) [1]

[Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Článok 81 ES a článok 53 Dohody o EHP — Trh medzinárodných sťahovacích služieb v Belgicku — Usmernenia k pojmu ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Právny význam — Povinnosť vymedziť relevantný trh — Rozsah — Právo na spravodlivý proces — Zásada riadnej správy vecí verejných — Objektívna nestrannosť Komisie — Usmernenia k metóde stanovovania pokút (2006) — Podiel hodnoty predajov — Povinnosť odôvodnenia — Zníženie pokuty z dôvodu platobnej neschopnosti alebo z dôvodu osobitných okolností prípadu — Rovnosť zaobchádzania]

(2013/C 252/12)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Ziegler SA (v zastúpení: J.-F. Bellis, M. Favart a A. Bailleux, avocats)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet a N. von Lingen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku (ôsmej komory) Všeobecného súdu Európskej únie zo 16. júna 2011, Ziegler/Komisia (T-199/08), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu o neplatnosť rozhodnutia Komisie K(2008) 926 v konečnom znení z 11. marca 2008, týkajúceho sa konania podľa článku [81 ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.543 — Medzinárodné sťahovacie služby) — Hospodárska súťaž — Kartel — Nesprávne právne posúdenie — Významné ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Pokuta — Porušenie práva na spravodlivý proces a zásady rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Ziegler SA je povinná nahradiť trovy konania.*

[1] Ú. v. EÚ C 347, 26.11.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 — Európska komisia/Stichting Administratiekantoor Portielje, Gosselin Group NV

(Vec C-440/11 P) ([1])

[Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh medzinárodných sťahovacích služieb v Belgicku — Priame a nepriame stanovenie cien, rozdelenie si trhu a manipulácia postupov predkladania ponúk — Pripísateľnosť protiprávneho správania subjektu, ktorý má kontrolu nad základným imaním — Pojem podnik — Domnienka skutočného vykonávania rozhodujúceho vplyvu — Obmedzenie hospodárskej súťaže z hľadiska cieľa — Usmernenia k pojmu ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Usmernenia k metóde stanovovania pokút (2006) — Poľahčujúce okolnosti]

(2013/C 252/13)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet, S. Noë a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Stichting Administratiekantoor Portielje, (v zastúpení: D. Van Hove, F. Wijckmans, S. De Keer a H. Burez advocaten), Gosselin Group NV

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 16. júna 2011, Gosselin Group a Stichting Administratiekantoor Portielje/Komisia (T-208/08 a T-209/08), ktorým tento súd vo veci T-208/08 zrušil rozhodnutie Komisie K(2008) 926 v konečnom znení z 11. marca 2008, týkajúce sa konania podľa článku [81 ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.543 — Medzinárodné sťahovacie služby) v rozsahu, v akom sa v ňom konštatuje, že Gosselin Group NV sa zúčastnila na porušení článku 81 ods. 1 ES počas obdobia od 30. októbra 1993 do 14. novembra 1996, a vo veci T-209/08 zrušil rozhodnutie K(2008) 926 zmenené a doplnené rozhodnutím (2009) 5810 v rozsahu, v akom sa týka Stichting Administratiekantoor Portielje

Výrok rozsudku

1. *Body 4 a 6 výroku rozsudku Všeobecného súdu Európskej únie zo 16. júna 2011, Gosselin Group a Stichting Administratiekantoor Portielje/Komisia (T-208/08 a T-209/08), sa zrušujú.*

2. *Žaloba Stichting Administratiekantoor Portielje vo veci T-209/08 sa zamieta.*

3. *Stichting Administratiekantoor Portielje je povinná nahradiť trovy konania vzniknuté v konaní na prvom stupni vo veci T-209/08, ako aj v odvolacom konaní.*

([1]) Ú. v. EÚ C 331, 12.11.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 — Team Relocations NV, Amertranseuro International Holdings Ltd, Trans Euro Ltd, Team Relocation Ltd/Európska komisia

(Vec C-444/11 P) ([1])

[Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh medzinárodných sťahovacích služieb v Belgicku — Priame a nepriame stanovenie cien, rozdelenie si trhu a manipulácia postupov predkladania ponúk — Jediné a pokračujúce porušenie — Pripísateľnosť — Usmernenia k metóde stanovovania pokút (2006) — Hodnota predaja — Pojem — Podiel — Dodatočná suma — Poľahčujúce okolnosti — Povinnosť odôvodnenia — Pripísateľnosť protiprávneho správania materskej spoločnosti — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Článok 23 ods. 2 — Horná hranica 10 % obratu — Proporcionalita]

(2013/C 252/14)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Team Relocations NV (v zastúpení: H. Gilliams, J. Bocken a L. Gyselen, advocaten), Amertranseuro International Holdings Ltd, Trans Euro Ltd, Team Relocation Ltd

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet, N. von Lingen a A. Antoniadis, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 16. júna 2011, Team Relocations NV a i./Komisia (T-204/08 a T-212/08), v ktorom Všeobecný súd zamietol žalobu o čiastočnú neplatnosť rozhodnutia Komisie K(2008) 926 v konečnom znení z 11. marca 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (Vec COMP/38.543 — Medzinárodné sťahovacie služby), vzťahujúceho sa na kartel na belgickom trhu medzinárodných sťahovacích služieb, ktorý sa týkal priameho a nepriameho určovania ceny, rozdelenia trhu a manipulácie konania, ktorým sa odvolalo voči predkladaniu ponúk, ako aj zrušenie uloženej pokuty odvolateľke alebo subsidiárne jej zníženie

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Team Relocations NV, Amertranseuro International Holdings Ltd, Trans Euro Ltd a Team Relocation Ltd sú spoločne a nerozdielne povinní nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 347, 26.11.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof — Rakúsko) — Amazon.com International Sales Inc., Amazon EU Sàrl, Amazon.de GmbH, Amazon.com GmbH, v likvidácii, Amazon Logistik GmbH/Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH

(Vec C-521/11) ([1])

(Aproximácia právnych predpisov — Duševné vlastníctvo — Autorské práva a s nimi súvisiace práva — Výlučné právo rozmnožovania — Smernica 2001/29/ES — Článok 5 ods. 2 písm. b) — Primeraná kompenzácia — Uplatnenie poplatku za rozmnoženinu na súkromné použitie, ktorý je určený na financovanie kompenzácie, bez rozdielu, avšak s prípadným právom na vrátenie — Vyplatenie získaných príjmov sčasti nositeľom práv a sčasti spoločenským a kultúrnym zariadeniam — Dvojitá platba poplatku za rozmnoženinu na súkromné použitie v rámci cezhraničných transakcií)

(2013/C 252/15)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberster Gerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Amazon.com International Sales Inc., Amazon EU Sàrl, Amazon.de GmbH, Amazon.com GmbH, v likvidácii, Amazon Logistik GmbH

Žalovaný: Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberster Gerichtshof — Výklad článkov 2 a 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 167, s. 10; Mim. vyd. 17/001, s. 230) — Právo rozmnožovania — Výklad pojmu „primeraná kompenzácia“ stanoveného v článku 5 ods. 2 písm. b) smernice 2001/29/ES — Právna úprava členského štátu, ktorá stanovuje jednak uplatňovanie poplatku za rozmnoženinu na súkromné použitie bez rozdielu vo vzťahu k nosičom a jednak vrátenie tohto poplatku v prípade vývozu nosiča pred jeho predajom konečnému spotrebiteľovi alebo v prípade rozmnožovania so súhlasom nositeľa práv

Výrok rozsudku

1. *Článok 5 ods. 2 písm. b) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni právnej úprave členského štátu, ktorá bez rozdielu uplatňuje poplatok za rozmnoženinu na súkromné použitie pri prvom uvedení nosiča, ktorý môže slúžiť na vyhotovovanie rozmnožení, do obehu na jeho území na komerčné účely a za odplatu, pričom zároveň stanovuje právo na vrátenie zaplatených poplatkov v prípade, že konečné použitie týchto nosičov nepatrí medzi prípady, na ktoré sa vzťahuje toto ustanovenie, pokiaľ praktické ťažkosti vzhľadom na osobitné okolnosti každého vnútroštátneho systému a na obmedzenia stanovené touto smernicou odôvodňujú taký systém financovania primeranej kompenzácie a toto právo na vrátenie poplatkov je účinné a neprimerane nesťažuje vrátenie zaplateného poplatku, čo však musí overiť vnútroštátny súd.*

2. *Článok 5 ods. 2 písm. b) smernice 2001/29 sa má vykladať v tom zmysle, že v rámci systému financovania primeranej kompenzácie stanovenej v tomto ustanovení v podobe poplatku za rozmnoženinu na súkromné použitie, ktorý musia zaplatiť osoby, ktoré prvýkrát uvedú nosiče, ktoré môžu slúžiť na vyhotovovanie rozmnožení, do obehu na území daného členského štátu na komerčné účely a za odplatu, uvedené ustanovenie nebráni tomu, aby tento členský štát zaviedol vyvrátiteľnú domnienku používania takých nosičov na súkromné účely v prípade, že sú sprístupnené fyzickým osobám, pokiaľ praktické ťažkosti spojené s určením súkromného účelu použitia predmetných nosičov odôvodňujú zavedenie takej domnienky a stanovená domnienka nevedie k uloženiu povinnosti zaplatiť poplatok za rozmnoženinu na súkromné použitie v prípadoch, keď konečné použitie týchto nosičov zjavne nepredstavuje prípad uvedený v tom istom ustanovení.*

3. *Článok 5 ods. 2 písm. b) smernice 2001/29 má vykladať v tom zmysle, že právo na primeranú kompenzáciu stanovené v tomto ustanovení alebo poplatok za rozmnoženinu na súkromné použitie určený na financovanie tejto kompenzácie nemožno vylúčiť z dôvodu, že polovica príjmov získaných na základe uvedenej kompenzácie alebo poplatku sa vypláca nie priamo osobám s nárokom na uvedenú kompenzáciu, ale spoločenským a kultúrnym zariadeniam, ktoré boli zriadené v prospech týchto oprávnených osôb, pokiaľ tieto spoločenské a kultúrne zariadenia skutočne slúžia v prospech uvedených oprávnených osôb a spôsoby fungovania uvedených zariadení nie sú diskriminačné, čo prináleží overiť vnútroštátnemu súdu.*

4. *Článok 5 ods. 2 písm. b) smernice 2001/29 sa má vykladať v tom zmysle, že povinnosť stanovenú členským štátom, ktorá spočíva v zaplatení poplatku za rozmnoženinu na súkromné použitie určeného na financovanie primeranej kompenzácie stanovenej v tomto ustanovení pri uvedení nosičov, ktoré môžu slúžiť na vyhotovovanie rozmnožení, do obehu na komerčné účely a za odplatu, nemožno vylúčiť z dôvodu, že podobný poplatok už bol zaplatený v inom členskom štáte.*

([1]) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. júna 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Wien — Rakúsko) — Bundeswettbewerbsbehörde/Donau Chemie AG

(Vec C-536/11) ([1])

(Hospodárska súťaž — Prístup k spisu — Súdne konanie týkajúce sa pokút za porušenie článku 101 ZFEÚ — Podniky tretích osôb, ktoré chcú začať konanie o náhrade škody — Vnútroštátna právna úprava podmieňujúca prístup k spisu súhlasom všetkých účastníkov konania — Zásada efektivity)

(2013/C 252/16)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Wien

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Bundeswettbewerbsbehörde

Žalovaní: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, ASK Chemicals GmbH, predtým Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, ASK Chemicals Austria GmbH, predtým Ashland Südchemie Hantos GmbH

Za účasti: Bundeskartellanwalt, Verband Druck & Medientechnik

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberlandesgericht Wien — Výklad ustanovení práva Únie v oblasti kartelov — Prístup k spisu — Vnútroštátna právna úprava, ktorá v správnom konaní v oblasti hospodárskej súťaže podmieňuje prístup tretích osôb k spisu súhlasom všetkých účastníkov konania a vylučuje zváženie akýchkoľvek existujúcich záujmov, hoci také zváženie sa vykonáva pri prístupe k spisu v porovnateľných občianskych a trestných konaniach

Výrok rozsudku

Právo Únie, najmä zásada efektivity, bráni ustanoveniu vnútroštátneho práva, podľa ktorého sprístupnenie dokumentov, ktoré sú súčasťou spisu vzťahujúceho sa na vnútroštátne konanie týkajúce sa uplatňovania článku 101 ZFEÚ, vrátane dokumentov poskytnutých v rámci programu zhovievavosti, tretím osobám, ktoré neboli účastníkmi tohto konania a zamýšľajú podanie žalôb o náhradu škody proti účastníkom kartelu, je podmienené výlučne súhlasom všetkých účastníkov uvedeného konania, pričom vnútroštátne súdy nemajú nijakú možnosť pristúpiť k zváženiu dotknutých záujmov.

([1]) Ú. v. EÚ C 13, 14.1.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 11. júla 2013 — Francúzska republika/Európska komisia, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Írska

(Vec C-601/11 P) ([1])

[Odvolanie — Žaloba o neplatnosť — Ochrana pred prenosnými spongiformnými encefalopatiami — Nariadenie (ES) č. 746/2008 — Nariadenie povoľujúce menej prísne opatrenia dohľadu a opatrenia na eradikáciu, ako sú tie, ktoré boli prijaté skôr — Zásada obozretnosti — Úroveň ochrany ľudského zdravia — Nové prvky takej povahy, ktorá umožňuje zmeniť vnímanie rizika — Nedostatok odôvodnenia — Skreslenie skutkových okolností — Nesprávne právne posúdenie]

(2013/C 252/17)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Francúzska republika (v zastúpení: E. Belliard, C. Candat, R. Loosli-Surrans ako aj G. de Bergues a S. Menez, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia (v zastúpení: F. Jimeno Fernández a D. Bianchi, splnomocnení zástupcovia), Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Írska

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (tretie rozšírená komora) z 9. septembra 2011, Francúzsko/Komisia (T-257/07), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu o neplatnosť nariadenia Komisie (ES) č. 746/2008 zo 17. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha VII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. EÚ L 202, s. 11) v rozsahu v akom povolilo menej prísne opatrenia dohľadu a opatrenia na eradikáciu, ako sú tie, ktoré boli prijaté skôr pre stáda oviec a kôz — Nedostatok odôvodnenia — Skreslenie skutkových okolností — Nesprávna právna kvalifikácia skutkových okolností — Porušenie zásady obozretnosti

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 80, 17.3.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie — Belgicko) — Belgian Electornic Sorting Technology NV/Bert Peelaers, Visys NV

(Vec C-657/11) ([1])

(Smernice 84/450/EHS a 2006/114/ES — Klamlivá a porovnávacia reklama — Pojem „reklama“ — Registrácia a používanie názvu domény — Používanie metatagov v metaúdajoch internetovej stránky)

(2013/C 252/18)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van Cassatie van Belgie

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Belgian Electornic Sorting Technology NV

Žalovaní: Bert Peelaers, Visys NV

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hof van Cassatie van België — Výklad článku 2 smernice Rady 84/450/EHS z 10. septembra 1984 o klamlivej a porovnávacej reklame (Ú. v. ES L 250, s. 17; Mim. vyd. 15/001, s. 227) a článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/114/ES z 12. decembra 2006 o klamlivej a porovnávacej reklame (Ú. v. EÚ L 376, s. 21) — Pojem reklama –Registrácia a používanie názvu domény — Používanie metatagov v metaúdajoch internetovej stránky

Výrok rozsudku

Článok 2 bod 1 smernice Rady 84/450/EHS z 10. septembra 1984 o klamlivej a porovnávacej reklame, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005, a článok 2 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/114/ES z 12. decembra 2006 o klamlivej a porovnávacej reklame sa majú vykladať v tom zmysle, že pojem „reklama“, ako je definovaný týmito ustanoveniami, zahŕňa v takej situácii, ako je situácia vo veci samej, používanie názvu domény, ako aj používanie metatagov v metaúdajoch internetovej stránky. Tento pojem naopak nezahŕňa samotnú registráciu názvu domény.

([1]) Ú. v. EÚ C 73, 10.3.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle — Belgicko) — Fédération des maisons de repos privées de Belgique (Femarbel) ASBL/Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

(Vec C-57/12) ([1])

(Smernica 2006/112/ES — Pôsobnosť ratione materiae — Služby zdravotnej starostlivosti — Sociálne služby — Centrá dennej starostlivosti a centrá nočnej starostlivosti pre seniorov)

(2013/C 252/19)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour constitutionnelle

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Fédération des maisons de repos privées de Belgique (Femarbel) ASBL

Žalovaná: Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour constitutionnelle — Výklad článku 2 ods. 2 písm. f) a j) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, s. 36) — Pôsobnosť ratione materiae — Služby zdravotnej starostlivosti — Sociálne služby — Zahrnutie centier dennej starostlivosti poskytujúcich pomoc a starostlivosť prispôsobenú strate nezávislosti seniorov — Zahrnutie centier nočnej starostlivosti, ktoré poskytujú pomoc a zdravotnú starostlivosť, ktorá nemôže byť seniorom nepretržite zaručená ich blízkymi osobami

Výrok rozsudku

1. *Článok 2 ods. 2 písm. f) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu sa má vykladať v tom zmysle, že vylúčenie služieb zdravotnej starostlivosti z pôsobnosti tejto smernice sa vzťahuje na akúkoľvek činnosť zameranú na posúdenie, zachovanie alebo obnovenie zdravotného stavu pacienta, pokiaľ je táto činnosť vykonávaná odborníkmi uznanými ako takými v súlade s právnou úpravou dotknutého členského štátu, a to nezávisle od organizácie, spôsobov financovania a verejnej alebo súkromnej povahy zariadenia, v ktorom sa starostlivosť zabezpečuje. Vnútroštátnemu súdu prislúcha preveriť, či centrá dennej starostlivosti a centrá nočnej starostlivosti vzhľadom na povahu činností, ktoré v nich zabezpečujú odborní zdravotnícki pracovníci, a vzhľadom na skutočnosť, že tieto činnosti predstavujú hlavnú časť služieb ponúkaných týmito centrami, sú vylúčené z pôsobnosti uvedenej smernice.*

2. *Článok 2 ods. 2 písm. j) smernice 2006/123/ES sa má vykladať v tom zmysle, že vylúčenie sociálnych služieb z pôsobnosti tejto smernice sa vzťahuje na akúkoľvek činnosť týkajúcu sa najmä pomoci a asistencie seniorom, pokiaľ je zabezpečovaná súkromným poskytovateľom služieb, ktorý bol poverený štátom prostredníctvom aktu jasne a prehľadne zverujúceho skutočnú povinnosť zabezpečovať takéto služby pri dodržaní určitých osobitných vykonávacích podmienok. Vnútroštátnemu súdu prislúcha preveriť, či centrá dennej starostlivosti a centrá nočnej starostlivosti vzhľadom na povahu činností pomoci a asistencie seniorom zabezpečovaných v rámci nich ako hlavných činností, ako aj vzhľadom na ich štatút, ako vyplýva z príslušnej belgickej právnej úpravy, sú vylúčené z pôsobnosti uvedenej smernice.*

([1]) Ú. v. EÚ C 118, 21.4.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 11. júla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de Cassation — Francúzsko) — Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de poursuites de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières/Harry Winston SARL

(Vec C-273/12) ([1])

[Colný kódex Spoločenstva — Nariadenie (EHS) č. 2913/92 — Článok 206 — Vznik colného dlhu — Krádež tovaru držaného v režime colného uskladnenia — Pojem „nenahraditeľná strata tovaru následkom vyššej moci“ — Smernica 2006/112/ES — Článok 71 — Daň z pridanej hodnoty — Zdaniteľná udalosť — Splatnosť dane]

(2013/C 252/20)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de Cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de poursuites de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières

Žalovaný: Harry Winston SARL

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour de cassation — (Francúzsko) — Výklad článku 206 nariadenia Rady č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307), a článku 71 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Tovar nachádzajúci sa v režime colného uskladňovania — Krádež tovaru — Pojem nenahraditeľná strata tovaru — Prípad vyššej moci — Vznik colného dlhu pri dovoze — Zdaniteľná udalosť pre daňovú povinnosť na dani z pridanej hodnoty

Výrok rozsudku

1. *Článok 203 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje colný kódex Spoločenstva, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006, sa má vykladať v tom zmysle, že krádež tovaru prepusteného do režimu colného uskladnenia predstavuje nezákonné odňatie uvedeného tovaru v zmysle tohto ustanovenia spôsobujúce vznik colného dlhu na dovoz. Článok 206 uvedeného nariadenia sa uplatní iba v situáciách, keď colný dlh môže vzniknúť na základe článku 202 a článku 204 ods. 1 písm. a) toho istého nariadenia.*

2. *Článok 71 ods. 1 druhý pododsek smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty sa má vykladať v tom zmysle, že krádež tovaru umiestneného v režime colného uskladnenia spôsobuje vznik zdaniteľnej udalosti a daňovej povinnosti z hľadiska dane z pridanej hodnoty.*

([1]) Ú. v. EÚ C 235, 4.8.2012.

Odvolanie podané 24. mája 2013: Bimbo, SA proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 20. marca 2013 vo veci T-277/12, Bimbo SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

(Vec C-285/13)

(2013/C 252/21)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Bimbo, SA (v zastúpení: N. Fernández-Pacheco, abogado)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Café do Brasil SpA

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— Ako hlavný odvolací dôvod čiastočne zrušil rozsudok z 20. marca 2013, ktorým sa zamieta zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 3 478 311 „Café KIMBO & design“ pre nasledujúce tovary patriace do triedy 30 „Káva, čaj, kakao, cukor, ryža, maniok, ságo, kávové náhrady; múka, cukrovinky, sladké polevy; med, melasový sirup; droždie, prášok do pečiva, soľ, horčica, ocot, omáčky ako chuťové prísady, koreniny, potravinársky ľad“ a potvrdil rovnaký rozsudok v rozsahu, v akom zamieta prihlášku ochrannej známky Spoločenstva č. 3 478 311 „Café KIMBO & design“ pre nasledujúce tovary „prípravky vyrobené z cereálií, chlieb, pečivo“.

— Ako subsidiárny odvolací dôvod čiastočne zrušil rozsudok Všeobecného súdu z 20. marca 2013, ktorým sa zamieta prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 3 478 311 „Café KIMBO & design“ pre nasledujúce tovary patriace do triedy 30 „múka, cukrovinky, sladké polevy, droždie a prášok do pečiva“ a potvrdil rovnaký rozsudok v rozsahu, v akom zamieta prihlášku ochrannej známky Spoločenstva č. 3 478 311 „Café KIMBO & design“ pre „prípravky vyrobené z cereálií, chlieb, pečivo“.

— Zaviazal odporcov na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolanie sa zakladá na týchto dôvodoch:

— Nariadenie (ES) 2868/95 ([1])

Pri posudzovaní pravdepodobnosti zámeny medzi prihlasovanou ochrannou známkou Spoločenstva č. 3 478 311 „Café KIMBO & design“ a skoršou španielskou ochrannou známkou č. 291 655 BIMBO, obe pre tovary patriace do triedy 30, nebolo skoršia ochranná známka považovaná za zapísanú ochrannú známku, ale za všeobecne známu ochrannú známku.

Odvolateľka tvrdí, že riadne preukázala existenciu skoršieho zápisu, ktorý bol a stále je v platnosti, napriek skutočnosti, že nebol predložený dokument preukazujúci obnovenie žiadosti.

— Článok 8 ods. 1, 2, 4 a 5 nariadenia (ES) č. 207/2009 ([2]) a článok 6a Parížskeho dohovoru

Pri posudzovaní pravdepodobnosti zámeny medzi prihlasovanou ochrannou známkou Spoločenstva č. 3 478 311 „Café KIMBO & design“ a skoršou španielskou ochrannou známkou č. 291 655 BIMBO, obe pre tovary patriace do triedy 30, nebolo skoršia ochranná známka považovaná za ochrannú známku s dobrým meno, ale za všeobecne známu ochrannú známku.

Odvolateľka preukázala, že BIMBO je ochranná známka s dobrým menom, pričom sa odvolala na rozsudok Všeobecného súdu z 14. decembra 2012 vo veci T-357/11, ktorý vyhlásil BIMBO za ochrannú známku s dobrým menom.

Pri všeobecne známej ochrannej známke ako aj ochrannej známke s dobrým menom poukazuje porovnanie tovarov na vysokú pravdepodobnosť zámeny, ktorú Všeobecný súd nezohľadnil, keďže ich považoval za dostatočne rozdielne na zabránenie zámeny tovarov rovnakej povahy, pôvodu, určenia a distribučných kanálov.

Podrobnejšie porovnanie by preukázalo, že existuje vysoká pravdepodobnosť zámeny, ktorá by tak mala viesť k zamietnutiu zápisu pre všetky tovary patriace do triedy 30, vrátane zamietnutia pre „múku, cukrovinky, sladké polevy, droždie a prášok do pečiva“.

Pri všeobecne známej ochrannej známke ako aj ochrannej známke s dobrým menom poukazuje porovnanie tovarov na vysokú pravdepodobnosť zámeny. BIMBO preukázal 92 % znalosť o ochrannej známky a 60 % trhový podiel, preto si zaslúži špeciálnu ochranu. Z toho dôvodu mala byť prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 3 478 311 „Café KIMBO & design“ pre tovary patriace do triedy 30 zamietnutá v celom rozsahu.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva č. 3 478 311 „Café KIMBO & design“ nečestne ťaží z rozlišovacej spôsobilosti a dobrého mena ochrannej známky a zároveň jej spôsobuje alebo spôsobí ujmu.

([1]) Nariadenie Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 189).

([2]) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Odvolanie podané 24. mája 2013: Dole Company, Inc., Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 14. marca 2013 vo veci T-588/08, Dole Food Company, Inc., Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co./Európska komisia

(Vec C-286/13 P)

(2013/C 252/22)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Dole Company, Inc., Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. (v zastúpení: J.-F. Bellis avocat)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil úplne alebo čiastočne napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom zamieta žalobu odvolateliek,

— zrušil úplne alebo čiastočne rozhodnutie Komisie z 15. októbra 2008 v rozsahu, v akom sa týka odvolateliek,

— na základe neobmedzenej právomoci podľa článku 261 ZFEÚ zrušil alebo znížil pokutu uloženú odvolateľkám,

— subsidiárne vrátil vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora,

— zaviazal Komisiu na náhradu trov tohto konania a trov konania pred Všeobecným súdom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

V prvom odvolacom dôvode, ktorý je rozdelený na päť častí, odvolateľky tvrdia, že Všeobecný súd sa pri preskúmaní dopustil viacerých procesných chýb:

Všeobecný súd sa dopustil chyby, keď povolil Komisii sa v súdnom konaní po prvýkrát dôkaz zaoberať dôkazom v spise, ktorý je v rozpore so zisteniami v rozhodnutí,

Všeobecný súd chybne zamietol prípustnosť dôkazu predloženého odvolateľkami zo spisu Komisie na vyvrátenie nového tvrdenia Komisie v duplike,

Všeobecný súd chybne zamietol prípustnosť prílohy predloženej odvolateľkami na podporu ich tvrdenia, že Komisia vytrhla z kontextu ich vyhlásenia, ktoré urobili v čase správneho konania,

Všeobecný súd porušil zásadu rovnosti v konaní, keď nezohľadnil dôkazy podané odvolateľkami v rámci súdneho konania a

Všeobecný súd nezistil správne skutkové okolnosti.

V druhom odvolacom dôvode odvolateľky tvrdia, že Všeobecný súd skreslil skutočnosti nevyhnutné na správne posúdenie sporného správania v jeho právnom a ekonomickom kontexte.

V treťom odvolacom dôvode, ktorý je rozdelený na päť častí, odvolateľky tvrdia, že Všeobecný súd nedostatočne posúdil dôkazy:

Všeobecnú súd nepredložil dostatočné dôvody na prijatie výšky trhových podielov uvádzaných Komisiou na účely vytvorenia príslušnej trhovej štruktúry,

Všeobecný súd sa dopustil chyby, keď prišiel k záveru, že Komisia nie je povinná spresniť obsah rozhovorov odvolateliek s ostatnými podnikmi, ktoré predstavujú obmedzenie hospodárskej súťaže na základe cieľa,

Všeobecný súd sa dopustil chyby, keď prišiel k záveru, že Komisia jasne opísala obsah rozhovorov odvolateliek s ostatnými podnikmi, ktoré predstavujú obmedzenie hospodárskej súťaže na základe cieľa,

Všeobecný súd sa nezaoberal tvrdením odvolateliek, že niektorý zamestnanci nemohli poskytnúť dôveryhodné informácie,

Všeobecný súd sa dopustil chyby, keď uplatnil nesprávne právne posúdenie skutočností a prišiel k záveru, že rozhovory predstavujú obmedzenie hospodárskej súťaže na základe cieľa.

Vo štvrtom odvolacom dôvode, ktorý je rozdelený na dve časti, odvolateľky tvrdia, že Všeobecný súd sa pri výpočte uloženej pokuty dopustil viacerých chýb:

Všeobecný súd sa dopustil chyby, keď počítal pokutu na základe predaja spoločností, u ktorých nebolo zistené porušenie a

Všeobecný súd sa dopustil chyby, keď na účely výpočtu pokuty počítal predaj rovnakých výrobkov dvakrát.

Odvolanie podané 27. mája 2013: Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industiral Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z.o.o. proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) zo 7. marca 2013 vo veci T-93/10, Bilbaína del Alquitranes a iní/Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)

(Vec C-287/13 P)

(2013/C 252/23)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industiral Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z.o.o. (v zastúpení: K. Van Maldegem, avocat)

Ďalší účastník konania: Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)

Návrhy odvolateliek

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-93/10 a

— zrušil rozhodnutie Európskej agentúry pre chemické látky ED/68/2009 („napadnuté rozhodnutie“), ktorým sa smola, uhoľnodechtová, vysokoteplotná, CAS č. 65996-93-2 („CTPHT“) označuje za látku zaradenú na Zoznam v súlade s článkom 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 („REACH“) ([1]), alebo

— subsidiárne vrátil vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol o žalobe o neplatnosť, ktorú podali odvolateľky, a

— zaviazal ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania (vrátane trov konania pred Všeobecným súdom).

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky tvrdia, že Všeobecnú súd porušil právo Spoločenstva, tým že zamietol ich návrh na čiastočné zrušenie napadnutého rozhodnutia. Odvolateľky najmä uvádzajú, že Všeobecný súd sa dopustil mnohých chýb pri výklade skutkového stavu a právneho rámca uplatniteľného na ich situáciu. V dôsledku toho sa Všeobecný súd dopustil niekoľkých nesprávnych právnych posúdení, najmä:

— konštatovaním, že vec sa týka komplexných skutkových okolností vedeckej a technickej povahy a identifikácie CTPHT ako látky s PBT a vPvB vlastnosťami na základe jej zložiek v koncentrácii aspoň 0,1 % nebolo postihnuté zjavne nesprávnym posúdením

— že zložky CTPHT nemusia byť jednotlivo identifikované ako látky s PBT alebo vPvB vlastnosťami v samostatnom rozhodnutí ECHA na základe podrobného hodnotenia vykonaného na tento účel a

— zásada rovnakého zaobchádzanie nebola porušená.

Z týchto dôvodov odvolateľky tvrdia, že rozsudok vydaný Všeobecným súdom vo veci T-93/10 a napadnuté rozhodnutie by mali byť zrušené.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, ako aj smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

Odvolanie podané 27. mája 2013: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a. s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitranes, SA proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) zo 7. marca 2013 vo veci T-94/10, Rütgers Germany GmbH a iní/Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)

(Vec C-288/13 P)

(2013/C 252/24)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a. s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitranes, SA (v zastúpení: K. Van Maldegem, avocat)

Ďalší účastník konania: Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)

Návrhy odvolateliek

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-94/10 a

— zrušil rozhodnutie Európskej agentúry pre chemické látky („ECHA“) ED/68/2009 („napadnuté rozhodnutie“), ktorým sa antracénový olej označuje za látku zaradenú na Zoznam v súlade s článkom 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 („REACH“) ([1]), alebo

— subsidiárne vrátil vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol o žalobe o neplatnosť, ktorú podali odvolateľky, a

— zaviazal ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania (vrátane trov konania pred Všeobecným súdom).

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky tvrdia, že Všeobecnú súd porušil právo Spoločenstva, tým že zamietol ich návrh na čiastočné zrušenie napadnutého rozhodnutia. Odvolateľky najmä uvádzajú, že Všeobecný súd sa dopustil mnohých chýb pri výklade skutkového stavu a právneho rámca uplatniteľného na ich situáciu. V dôsledku toho sa Všeobecný súd dopustil niekoľkých nesprávnych právnych posúdení, najmä:

— konštatovaním, že vec sa týka komplexných skutkových okolností vedeckej a technickej povahy a identifikácie antracénového oleja ako látky s PBT a vPvB vlastnosťami na základe jej zložiek v koncentrácii aspoň 0,1 % nebolo postihnuté zjavne nesprávnym posúdením

— zložky nemusia byť jednotlivo identifikované ako látky s PBT alebo vPvB vlastnosťami v samostatnom rozhodnutí ECHA na základe podrobného hodnotenia vykonaného na tento účel,

— článok 59 ods. 3 a príloha XV REACH neboli porušené, keďže informácie o alternatívnych látkach neboli zaradené do prílohy XV spisu a

— zásada rovnakého zaobchádzanie nebola porušená.

Z týchto dôvodov odvolateľky tvrdia, že rozsudok vydaný Všeobecným súdom vo veci T-94/10 a napadnuté rozhodnutie by mali byť zrušené.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, ako aj smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

Odvolanie podané 27. mája 2013: Cindu Chemicals BV, Deza a. s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) zo 7. marca 2013 vo veci T-95/10, CINDU Chemicals BV a iní/Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)

(Vec C-289/13 P)

(2013/C 252/25)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Cindu Chemicals BV, Deza a. s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd (v zastúpení: K. Van Maldegem, avocat)

Ďalší účastníci konania: Európska agentúry pre chemické látky (ECHA), Európska komisia

Návrhy odvolateliek

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-95/10 a

— zrušil rozhodnutie Európskej agentúry pre chemické látky („ECHA“) ED/68/2009 („napadnuté rozhodnutie“), ktorým sa antracénový olej s nízkym obsahom antracénu označuje za látku zaradenú na Zoznam v súlade s článkom 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 („REACH“) ([1]), alebo

— subsidiárne vrátil vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol o žalobe o neplatnosť, ktorú podali odvolateľky, a

— zaviazal ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania (vrátane trov konania pred Všeobecným súdom).

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky tvrdia, že Všeobecnú súd porušil právo Spoločenstva, tým že zamietol ich návrh na čiastočné zrušenie napadnutého rozhodnutia. Odvolateľky najmä uvádzajú, že Všeobecný súd sa dopustil mnohých chýb pri výklade skutkového stavu a právneho rámca uplatniteľného na ich situáciu. V dôsledku toho sa Všeobecný súd dopustil niekoľkých nesprávnych právnych posúdení, najmä:

— konštatovaním, že vec sa týka komplexných skutkových okolností vedeckej a technickej povahy a identifikácie antracénového oleja s nízkym obsahom antracénu ako látky s PBT a vPvB vlastnosťami na základe jej zložiek v koncentrácii aspoň 0,1 % nebolo postihnuté zjavne nesprávnym posúdením

— zložky nemusia byť jednotlivo identifikované ako látky s PBT alebo vPvB vlastnosťami v samostatnom rozhodnutí ECHA na základe podrobného hodnotenia vykonaného na tento účel,

— článok 59 ods. 3 a príloha XV REACH neboli porušené, keďže informácie o alternatívnych látkach neboli zaradené do prílohy XV spisu a

— zásada rovnakého zaobchádzanie nebola porušená.

Z týchto dôvodov odvolateľky tvrdia, že rozsudok vydaný Všeobecným súdom vo veci T-95/10 a napadnuté rozhodnutie by mali byť zrušené.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, ako aj smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

Odvolanie podané 27. mája 2013: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV Deza, a.s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) zo 7. marca 2013 vo veci T-96/10, Rütgers Germany GmbH a iní/Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)

(Vec C-290/13 P)

(2013/C 252/26)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV Deza, a.s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd (v zastúpení: K. Van Maldegem, avocat)

Ďalší účastník konania: Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)

Návrhy odvolateliek

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-96/10 a

— zrušil rozhodnutie Európskej agentúry pre chemické látky („ECHA“) ED/68/2009 („napadnuté rozhodnutie“), ktorým sa antracénový olej (antracénová pasta) označuje za látku zaradenú na Zoznam v súlade s článkom 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 („REACH“) ([1]), alebo

— subsidiárne vrátil vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol o žalobe o neplatnosť, ktorú podali odvolateľky, a

— zaviazal ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania (vrátane trov konania pred Všeobecným súdom).

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky tvrdia, že Všeobecnú súd porušil právo Spoločenstva, tým že zamietol ich návrh na čiastočné zrušenie napadnutého rozhodnutia. Odvolateľky najmä uvádzajú, že Všeobecný súd sa dopustil mnohých chýb pri výklade skutkového stavu a právneho rámca uplatniteľného na ich situáciu. V dôsledku toho sa Všeobecný súd dopustil niekoľkých nesprávnych právnych posúdení, najmä:

— konštatovaním, že vec sa týka komplexných skutkových okolností vedeckej a technickej povahy a identifikácie antracénového oleja (antracénová pasta) ako látky s PBT a vPvB vlastnosťami na základe jej zložiek v koncentrácii aspoň 0,1 % nebolo postihnuté zjavne nesprávnym posúdením,

— zložky nemusia byť jednotlivo identifikované ako látky s PBT alebo vPvB vlastnosťami v samostatnom rozhodnutí ECHA na základe podrobného hodnotenia vykonaného na tento účel,

— článok 59 ods. 3 a príloha XV REACH neboli porušené, keďže informácie o alternatívnych látkach neboli zaradené do prílohy XV spisu a

— zásada rovnakého zaobchádzanie nebola porušená.

Z týchto dôvodov odvolateľky tvrdia, že rozsudok vydaný Všeobecným súdom vo veci T-96/10 a napadnuté rozhodnutie by mali byť zrušené.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, ako aj smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

Odvolanie podané 27. mája 2013: Fresh Del Monte Produce, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 14. marca 2013 vo veci T-587/08, Fresh Del Monte Produce, Inc./Európska komisia

(Vec C-293/13 P)

(2013/C 252/27)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Fresh Del Monte Produce, Inc. (v zastúpení: B. Meyring, Rechtsanwalt, L. Suhr, advocate, O. Van Ermengem, avocat)

Ďalší účastníci konania: Internationale Fruchtimport Gesellschaft Weichert GmbH & Co. KG, Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu zo 14. marca 2013 vo veci T-587/08,

— zrušil rozhodnutie Komisie K (2008) 5955 v konečnom znení z 15. októbra 2008 vo veci COMP/39.188 — *Banány* v rozsahu, v akom sa týka odvolateľky a

— zaviazal Komisiu na úhradu trov konania na prvom stupni a trov odvolacieho konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

V prvom rade sa odvolateľka tvrdí, že Komisia a Všeobecný súd nesprávne uplatnili článok 81 ods. 1 ES (teraz článok 101 ZFEÚ) a článok 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003 ([1]), keď považovali spoločnosť Del Monte zodpovednú za porušenie. Skúška zodpovednosti materskej spoločnosti požaduje, aby dcérska spoločnosť nebola schopná prijímať samostatné rozhodnutia pokiaľ ide o jej trhové správanie. To znamená, že zodpovednosť materskej spoločnosti možno požadovať jedine v prípade, keď dcérska spoločnosť plnila jej príkazy vo všetkých podstatných aspektoch. Komisia a Všeobecný súd považovali spoločnosť Del Monte za zodpovednú za správanie sa spoločnosti Weichert napriek tomu, že uznali, že „spoločnosť Weichert nie vždy plnila príkazy spoločnosti Del Monte“ a že „rozhodnutia spoločnosti Weichert týkajúce sa určenia cien, nemuseli spĺňať očakávania spoločnosti Del Monte“. Ďalej ani rozhodnutie ani rozsudok nepreukazujú, že spoločnosť Weichert skutočne plnila niektoré príkazy spoločnosti Del Monte. Odvolateľka dodáva, že posúdenie Všeobecného súdu sa obmedzuje na len niektoré okolnosti, na základe ktorých mala spoločnosť Del Monte údajne určitú mieru vplyvu, ale neuplatňuje skúšku uvedenú v judikatúre na posúdenie, čo robí tento vplyv „rozhodujúcim“.

Ako subsidiárny odvolací dôvod odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd skreslil niektoré dôkazy, najmä s ohľadom na jeho posúdenie dohody o partnerstve so spoločnosťou Weichert a vyhlásenia ostatných dovozcov.

Odvolateľka ďalej tvrdí, že zamietnutím jednotlivých faktov len na základe skutočnosti, že takého dôkazy nepreukazujú nedostatok rozhodujúceho vplyvu, Všeobecnú súd účinne preniesol dôkazné bremeno. To znamená porušenie článku 48 Charty základných práv Európskej únie (prezumpcia neviny), článku 6 ods. 2 Európskeho dohovoru o ochranne ľudských práv a zásady *dubio pro reo*.

Odvolateľka nakoniec tvrdí, že Všeobecný súd nesprávne uplatnil článok 81 ods. 1 ES, keď sa domnieval, že spoločnosti Dole, Chiquita a Weichert sa podieľali na jedinom a pokračujúcom porušení, napriek tomu, že spoločnosť Weichert nevedela o rozhovoroch medzi spoločnosťami Chiquita a Dole.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Odvolanie podané 27. mája 2013: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 14. marca 2013 vo veci T-587/08, Fresh Del Monte Produce, Inc./Európska komisia

(Vec C-294/13 P)

(2013/C 252/28)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: A. Biolan, M. Kellerbauer, P.J.O. Van Nuffel, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Fresh Del Monte Produce, Inc., Internationale Fruchtimport Gesellschaft Weichert GmbH & Co. KG

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil bod 1 výrokovej časti rozsudku Všeobecného súdu zo 14. marca 2013 vo veci T-587/08, Fresh Del Monte Produce, Inc./Komisia,

— vydal konečný rozsudok stanovením pokuty pre spoločnosť Fresh Del Monte Produce, Inc. vo výške 9 800 000 eur,

— zaviazal spoločnosť Fresh Del Monte Produce, Inc. na náhradu trov odvolacieho konania a takej časti trov konania pred Všeobecným súdom, ktorú Súdny dvor považuje za primeranú.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia uvádza, že Všeobecný súd porušil článok 23 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy ([1]) v spojení s Oznámením Komisie o oslobodení od pokút a znížení pokút v kartelových prípadoch ([2]) a zásadu účinného uplatňovania článkov 101 a 102 ZFEÚ, keď sa domnieval, že musí zohľadniť informácie poskytnuté Komisii v odpovedi na žiadosť o informácie znížením pokuty, keďže dobrovoľná spolupráca uľahčila Komisii vyšetrovanie.

Subsidiárne Komisia tvrdí, že Všeobecný súd pri znížení pokuty uloženej spoločnosti Del Monte z dôvodu spolupráce spoločnosti Weichert počas správneho konania porušil článok 23 nariadenia č. 1/2003 a povinnosť odôvodnenia vzhľadom na skutočnosť, že obe spoločnosti v čase údajnej spolupráce spoločnosti Weichert už netvorili súčasť toho istého podniku.

([1]) Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205.
([2]) Ú. v. ES C 45, s. 3.

Odvolanie podané 3. júna 2013: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 20. marca 2013 vo veci T-92/11, Jørgen Andersen/Európska komisia

(Vec C-303/13 P)

(2013/C 252/29)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: L. Armati, T. Maxian Rusche, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Jørgen Andersen, Dánske kráľovstvo, Danske Statsbaner (DSB)

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu (piata komora) z 20. marca 2013, ktorý bol Komisii oznámený 22. marca 2013, vo veci T-92/11 Jorgen Andersen/Európska komisia,

a

— zamietol návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/3/EU ([1]) z 24. februára 2010 o zmluvách o dopravných službách vo verejnom záujme medzi dánskym ministerstvom dopravy a podnikom Danske Statsbaner [štátna pomoc C-41/08 (ex NN 35/08)], a

— zaviazal žalobcu v prvostupňovom konaní na náhradu trov konania,

subsidiárne,

— rozhodol, že tretí žalobný dôvod je nedôvodný a vrátil vec Všeobecnému súdu na preskúmanie prvého a druhého žalobného dôvodu,

— a vyhlásil, že o trovách prvostupňového a odvolacieho konania sa rozhodne neskôr.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia na podporu svojho odvolania uvádza jeden odvolací dôvod: porušenie článku 108 ods. 2 a 3, článku 288 a článku 297 ods. 1 ZFEÚ, keďže bolo konštatované, že Komisia uplatnila nariadenie (ES) č. 1370/2007 ([2]) retroaktívne.

Komisia zastáva názor, že posúdenie predmetnej pomoci na základe nariadenia (ES) č. 1370/2007 neviedlo k retroaktívnemu uplatneniu uvedeného nariadenia, ale je v súlade so zásadou bezprostrednej uplatniteľnosti, podľa ktorej sa ustanovenie práva Únie uplatňuje od nadobudnutia jeho účinnosti na budúce právne účinky situácie, ktorá vznikla za účinnosti predchádzajúceho pravidla.

Judikatúra Súdneho dvora v súvislosti s retroaktivitou rozlišuje medzi konečným právnym stavom (na ktorý sa nové pravidlo neuplatňuje) a dočasnými stavmi, ktoré vznikli za účinnosti predchádzajúceho pravidla, avšak stále prebiehajú (na ktoré sa nové pravidlo uplatňuje).

Komisia zastáva názor, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodol, že štátna pomoc poskytnutá členským štátom v rozpore s oznamovacou povinnosťou a zákazom vykonania predstavuje skôr konečný právny stav než dočasný stav. Z pravidiel a z judikatúry týkajúcej sa vrátenia protiprávnej pomoci vyplýva, že až do okamihu, kým Komisia túto pomoc schváli a rozhodnutie o schválení nadobudne právoplatnosť, nemožno príjemcu takejto pomoci považovať za príjemcu, ktorý ju získal s konečnou platnosťou. Vzhľadom na záväzný charakter kontrol štátnej pomoci, ktoré Komisia vykonáva podľa článku 108 ZFEÚ, spoločnosti, ktorým bola udelená pomoc, v zásade môžu legitímne predpokladať, že pomoc je zákonná, iba ak bola udelená v súlade s postupom ustanoveným v danom článku.

Komisia napokon tiež poznamenáva, že napadnutý rozsudok je v priamom rozpore so skoršími rozhodnutiami Súdneho dvora týkajúcimi sa rovnakej otázky.

([1]) Ú. v. EÚ L 7, s. 1.

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70.
Ú. v. EÚ L 315, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgicko) 4. júna 2013 — LVP NV/Belgické kráľovstvo

(Vec C-306/13)

(2013/C 252/30)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: LVP NV

Žalované: Belgické kráľovstvo

Prejudiciálna otázka

Je nariadenie Rady (ES) č. 1964/2005 z 29. novembra 2005 o colných sadzbách na banány (Ú. v. EÚ L 316, s. 1), ako ho uplatňovala Európska únia v čase od 1. januára 2006 do 15. decembra 2009 (vrátane), v rozpore s článkom I, článkom XIII ods. 1, článkom XIII ods. 2 písm. d), článkom XXVIII a/alebo iným uplatniteľným článkom Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994, a to samostatne alebo vo vzájomnej súvislosti, z dôvodu, že sa v ňom na banány (kód KN 0803 00 19) — v rozpore s ústupkami, ktoré v prípade banánov získalo ES — stanovilo dovozné clo s colnou sadzbou vo výške 176 eur za tonu predtým, ako sa o tom v rámci WTO docielila nová dohoda?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Centrale Raad van Beroep (Holandsko) 7. júna 2013 — O. Tümer/Raad va bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

(Vec C-311/13)

(2013/C 252/31)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Centrale Raad van Beroep

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: O. Tümer

Odporca: Raad va bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

Prejudiciálna otázka

Má sa smernica 2008/94 ([1]), osobitne jej články 2, 3 a 4 — aj s ohľadom na právny základ v článku 137 ods. 2 Zmluvy o ES (teraz článok 153 ods. 2 ZFEÚ) —, vykladať v tom zmysle, že bráni takej vnútroštátnej právnej úprave, akou je článok 3 ods. 3 a článok 61 Werkloosheidswet, podľa ktorej sa cudzinec, ktorý je štátny príslušník tretej krajiny a nemá v Holandsku legálny pobyt v zmysle článku 8 písm. a) až e) a l) Vreemdelingenwet 2000, nepovažuje za zamestnanca, hoci sa nachádza v takej situácii ako odvolateľ, ktorý požiadal o dávky v platobnej neschopnosti, z pohľadu súkromného práva ho treba považovať za zamestnanca a spĺňa ostatné požiadavky na poskytnutie týchto dávok?

([1]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES z 22. októbra 2008 o ochrane zamestnancov pri platobnej neschopnosti ich zamestnávateľa (Ú. v. EÚ L 283, s. 36).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (Belgicko) 7. júna 2013 — Openbaar Ministerie/Edgard Jan De Clercq a i.

(Vec C-315/13)

(2013/C 252/32)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Openbaar Ministerie

Žalovaní: Edgard Jan De Clercq, Emiel Amede Rosa De Clercq, Nancy Genevieve Wilhelmina Rottiers, Ermelinda Jozef Martha Tampère, Thermotec NV

Prejudiciálna otázka

Majú sa články 56 ZFEÚ a 57 ZFEÚ (predtým článok 49 ZES a článok 50 ZES), ako aj článok 3 ods. 1 a článok 10 smernice 96/71/ES Európskeho Parlamentu a Rady zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 431), prípadne v spojení s článkom 19 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, s. 36), vykladať v tom zmysle, že bránia článku 141 programového zákona (I) z 27. decembra 2006, podľa ktorého sa každej osobe, u ktorej alebo pre ktorú, či už priamo, alebo prostredníctvom subdodávateľa, pracujú vyslaní pracovníci alebo vyslaní praktikanti, ukladá povinnosť, aby predtým, ako tieto osoby začne zamestnávať, úradu sociálneho zabezpečenia poskytla elektronicky (alebo keď to nie je možné, faxom alebo poštou) identifikačné údaje osôb, ktoré neboli schopné predložiť potvrdenie o doručení vystavené ich zamestnávateľovi na základe jeho predchádzajúceho prihlásenia, v spojení s článkom 157 tohto zákona a s článkom 183 ods. 1 bodom 1 trestného zákona pre oblasť sociálnych vecí, ktorý nedodržanie tohto ustanovenia postihuje poriadkovými trestami?

Žaloba podaná 13. júna 2013 — Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-323/13)

(2013/C 252/33)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: L. Pignataro-Nolin a A. Alcover San Pedro, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

— rozhodnúť, že Talianska republika tým, že časť komunálneho odpadu ukladaného na skládky SubATO v Ríme, vrátane skládky v Malagrotte a skládok SubATO Latina, nepodlieha úprave, ktorá zahŕňa vhodný výber rôznych častí odpadov a stabilizáciu organickej časti, a tým, že v Laziu nebola vytvorená integrovaná a vhodná sieť zariadení pre nakladanie z odpadmi, v rámci ktorej by sa zohľadnili najlepšie dostupné techniky, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 6 písm. a) smernice 1999/31/ES [1] v spojení s článkom 1 ods. 1 smernice 1999/31/ES a článkami 4 a 13 smernice 2008/98/ES [2] a z článku 16 ods. 1 smernice 2008/98/ES,

— zaviazať Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 1999/31/ES uplynula 16. júla 2001.

Lehota na prebratie smernice 2008/98//ES uplynula 12. decembra 2010.

---

[1] Smernica Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov (Ú. v. ES L 182, s. 1; Mim. vyd. 15/004, s. 228).

[2] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smer (Ú. v. EÚ L 312, s. 3).

Žaloba podaná 20. júna 2013 — Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-339/13)

(2013/C 252/34)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: D. Bianchi a B. Schima, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Talianska republika si nesplnila povinnosti podľa článkov 3 a 5 ods. 2 smernice 1999/74/ES [1],

— zaviazať Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 1999/74/ES uplynula 10. januára 2012.

([1]) Smernica Rady 1999/74/ES z 19. júla 1999 ustanovujúca minimálne normy na ochranu nosníc (Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 53; Mim. vyd. 03/026, s. 225).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Mons (Belgicko) 25. júna 2013 — Ville de Mons/KPN Group Belgium SA

(Vec C-346/13)

(2013/C 252/35)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Mons

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Ville de Mons

Žalovaná: KPN Group Belgium SA

Prejudiciálna otázka

Zakazuje článok 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné siete a služby(smernica o povolení) ([1]) územným celkom uložiť — z rozpočtových alebo iných dôvodov — poplatky za hospodársku činnosť telekomunikačných operátorov, ktorá sa prejavuje na ich území prítomnosťou stožiarov, stĺpov alebo antén GSM určených na túto činnosť?

([1]) Ú. v. EÚ L 108, s. 21; Mim. vyd. 13/029. s. 337

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts (Lotyšsko) 25. júna 2013 — Antonio Gramsci Shipping Corp. a i./Aivars Lembergs

(Vec C-350/13)

(2013/C 252/36)

Jazyk konania: lotyština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolateľky: Antonio Gramsci Shipping Corp., Apollo Holdings Corp., Arctic Seal Shipping Co. Ltd, Atlantic Leader Shipping Co. Ltd, Cape Wind Trading Co.Ltd, Clipstone Navigation SA, Dawnlight Shipping Co. Ltd, Dzons Rids Shipping Co., Faroship Navigation Co. Ltd, Gaida Shipping Co., Gevostar Shipping Co. Ltd, Hose Marti Shipping Co., Imanta Shipping Co. Ltd, Kemeri Navigation Co., Klements Gotvalds Shipping Co., Latgale Shipping Co. Ltd, Limetree Shipping Co. Ltd, Majori Shipping Co. Ltd, Noella Marītime Co. Ltd, Razna Shipping Co., Sagewood Trading Inc., Samburga Shipping Co. Ltd, Saturn Trading Co., Taganroga Shipping Co., Talava Shipping Co. Ltd, Tangent Shipping Co. Ltd, Viktorio Shipping Co., Wilcox Holding Ltd, Zemgale Shipping Co. Ltd, Zoja Shipping Co. Ltd

Odporca: Aivars Lembergs

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 34 bod 1 nariadenia Brusel I ([1]) vykladať v tom zmysle, že porušenie práv osôb, ktoré neboli účastníkmi konania vo veci samej, môže byť v rámci konania o uznaní cudzieho súdneho rozhodnutia dôvodom na uplatnenie ustanovenia týkajúceho sa verejného poriadku uvedeného v článku 34 bode 1 nariadenia Brusel I a na neuznanie cudzieho rozhodnutia v rozsahu, v akom sa týka osôb, ktoré neboli účastníkmi konania vo veci samej?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, má sa článok 47 Charty vykladať v tom zmysle, že zásada spravodlivého procesu, ktorá je v ňom zakotvená, dovoľuje, aby v konaní o nariadení predbežných ochranných opatrení došlo k obmedzeniu majetkových práv osoby, ktorá nebola účastníkom konania, ak je stanovené, že každý, koho sa rozhodnutie o predbežných ochranných opatreniach týka, má právo kedykoľvek navrhnúť, aby súd zmenil alebo zrušil súdne rozhodnutie, pričom prináleží žalobcom, aby doručili rozhodnutie dotknutým osobám?

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Retten i Kolding, Civilretten (Dánsko) 27. júna 2013 — FOA konajúca v mene Karstena Kaltofta/Billund Kommune

(Vec C-354/13)

(2013/C 252/37)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Retten i Kolding, Civilretten

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: FOA konajúca v mene Karstena Kaltofta

Žalovaná: Billund Kommune

Prejudiciálne otázky

1. Je diskriminácia z dôvodu nadváhy na trhu práce vo všeobecnosti alebo v osobitnom prípade zo strany verejných zamestnávateľov v rozpore s právom Únie, ako je napríklad vyjadrené v článku 6 Zmluvy o Európskej únii, ktorý je venovaný základným právam?

2. Je prípadný zákaz diskriminácie z dôvodu nadváhy v práve Únie priamo uplatniteľný na vzťah medzi dánskym štátnym príslušníkom a jeho zamestnávateľom, ktorý je orgánom verejnej moci?

3. Pokiaľ Súdny dvor zastáva názor, že v Európskej únii existuje zákaz diskriminácie na pracovnom trhu z dôvodu nadváhy vo všeobecnosti alebo osobitne zo strany verejného zamestnávateľa, má sa posúdenie, či došlo k porušeniu zákazu diskriminácie z dôvodu nadváhy, prípadne uskutočniť podľa rozdeleného dôkazného bremena, takže na účinné presadenie zákazu v prípadoch, kde na prvý pohľad ide o prípad diskriminácie, treba dôkazné bremeno presunúť na žalovaného zamestnávateľa (pozri odôvodnenie 18 smernice Rady 97/80/ES ([1]) z 15. decembra 1997 o dôkaznom bremene v prípadoch diskriminácie z dôvodu pohlavia)?

4. Môže sa nadváha považovať za jeden z druhov postihnutia, na ktoré sa vzťahuje ochrana podľa smernice Rady 2000/78/ES ([2]) z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní, a ktoré kritériá sú prípadne rozhodujúce pre to, že nadváhy sa týka konkrétne ochrana tejto osoby na základe zákazu diskriminácie z dôvodu zdravotného postihnutia, ktorý je obsahom tejto smernice?

([1]) Ú. v. ES L 14, s. 6; Mim. vyd. 05/003, s. 264.
([2]) Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79.

Odvolanie podané 1. júla 2013: Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 25. apríla 2013 vo veci T-284/11, Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-374/13 P)

(2013/C 252/38)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL (v zastúpení: J. Carbonell Callicó, abogado)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu z 25. apríla 2013 vo veci T-284/11 a v dôsledku toho vyhovel prihláške ochrannej známky Spoločenstva č. 7112113 „METROINVEST“ týkajúcej sa rôznych služieb zaradených do triedy 36,

— uložil ďalšiemu účastníkovi povinnosť nahradiť trovy konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka uvádza jediný odvolací dôvod založený na:

— ***porušení článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009*** ([1])

Tento odvolací dôvod sa skladá zo štyroch častí:

— nesprávne posúdenie, ktorého sa dopustili Všeobecného súdu a ÚHVT pri porovnávaní označení,

— Všeobecný súd nezohľadnil príslušnú judikatúru týkajúcu sa všeobecného posúdenia pravdepodobnosti zámeny,

— nedostatok súladu s inými rozhodnutiami ÚHVT, ktoré sa týkali rovnakých prvkov a súvisiacich ochranných známok,

— nerušená koexistencia medzi inými ochrannými známkami, ktoré obsahujú slovo METRO v rámci rôznych tried a takisto triedy 36.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 2. júla 2013 — Európska komisia/Bulharská republika

(Vec C-376/13)

(2013/C 252/39)

Jazyk konania: bulharčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: G. Braun, G. Koleva, L. Malferrari)

Žalovaná: Bulharská republika

Návrhy žalobkyne

Európska komisia navrhuje, aby Súdny dvor

— určil, že Bulharská republika si tým, že podľa § 5a ods. 1 a 2 prechodných a záverečných ustanovení ZES (zákon o elektronickej komunikácii) obmedzila počet podnikov, ktorým možno prideliť rádiové frekvencie na digitálne pozemské šírenie a ktorým sa vydá povolenie poskytovať príslušné komunikačné služby, na dva podniky(zatiaľ čo do úvahy prichádzalo až päť podnikov), nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 ods. 1 smernice 2002/77/ES,

— určil, že Bulharská republika si tým, že podľa článku 47a ods. 1 a 2 a článku 48 ods. 3 ZES podnikom, ktoré ponúkajú televízny obsah a ktorých programy sa v Bulharsku nevysielajú, a s týmito podnikmi spojeným osobám zakazuje zúčastniť sa verejného obstarávania na pridelenie rádiových frekvencií a poskytovať príslušné [služby], nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 ods. 2 a článku 4 ods. 2 smernice 2002/77/ES, z článku 7 ods. 3 smernice 2002/20/ES a z článku 9 ods. 1 smernice 2002/21/ES

— určil, že Bulharská republika si tým, že podľa článku 48 ods. 5 ZES vlastníkom rádiových frekvencií na digitálne pozemské šírenie zakazuje zriadiť elektronické telekomunikačné služby na vysielanie rozhlasových a televíznych programov,

— zaviazal Bulharskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Európska komisia tvrdí, že Bulharská republika si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 ods. 1 a 2 a článku 4 ods. 2 smernice Komisie 2002/77/ES ([1]) zo 16. septembra 2002 o hospodárskej súťaži na trhoch elektronických komunikačných sietí a služieb, z článku 7 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES ([2]) zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (smernica o povolení) a z článku 9 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady2002/21/ES ([3]) zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica).

— Bulharská republika si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 ods. 1 smernice 2002/77/ES, podľa ktorého členské štáty nesmú udeliť alebo udržiavať v platnosti výlučné alebo špeciálne práva na zriaďovanie a/alebo poskytovanie elektronických komunikačných sietí alebo na poskytovanie verejne dostupných komunikačných služieb. Bulharská republika pomocou legislatívneho aktu obmedzila počet podnikov, ktorým sa vydá povolenie na užívanie vysielacích frekvencií na digitálne pozemské šírenie a ktorý vo svojej oblasti poskytujú služby ako poskytovatelia multiplexu, na dva podniky (zatiaľ čo do úvahy prichádzalo až päť podnikov). Došlo k tomu na základe neprimeraných a neobjektívnych kritérií. Bulharská republika týmto spôsobom vytvorila špeciálne práva na poskytovanie týchto elektronických komunikačných služieb.

— Bulharská republika si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 ods. 2 a článku 4 ods. 2 smernice 2002/77/ES, z článku 7 ods. 3 smernice o povolení a z článku 9 ods. 1 rámcovej smernice, podľa ktorých musí byť prideľovanie rádiových frekvencií na elektronické komunikačné služby založené na objektívnych, transparentných nediskriminačných a primeraných kritériách. Bulharská republika na účasť verejnom obstarávaní na pridelenie rádiových frekvencií na digitálne pozemské šírenie stanovila kritériá, ktoré neboli primerané k sledovaným cieľom; Bulharská republika si tým, že stanovila neprimerané kritériá na prideľovanie rádiových frekvencií na digitálne pozemské šírenie a teda mohla odradiť viaceré podniky od účasti na tomto verejnom obstarávaní, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 ods. 2 smernice 2002/77/ES spočívajúce v tom, že sa akémukoľvek podniku zabezpečí právo poskytovať elektronické komunikačné služby.

([1]) Ú. v. ES L 249, s. 21; Mim. vyd. 08/002, s. 178.
([2]) Ú. v. ES L 108, s. 21; Mim. vyd. 13/029, s. 337.
([3]) Ú. v. ES L 108, s. 33; Mim. vyd. 13/029, s. 349.

Odvolanie podané 4. júla 2013: Talianska republika proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 19. apríla 2013 v spojených veciach T-99/09 a T-308/09, Talianska republika/Európska komisia

(Vec C-385/13 P)

(2013/C 252/40)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľka: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri a P. Gentile, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozsudok z 19. apríla 2013 Všeobecného súdu, doručený talianskej vláde 24. apríla 2013, ktorý bol vyhlásený v spojených veciach T-99/09 a T-308/09,

— v merite veci zrušiť tieto akty:

— list Európskej komisie, Generálneho riaditeľstva regionálnej politiky z 2. februára 2009, č. 000841, ktorého predmetom sú „platby Komisie, ktoré sa odlišujú od požadovaných súm“ obsahujúci toto rozhodnutie „preto dátum od ktorého Európska komisia považuje výdavky týkajúce sa opatrenia 1.7 z POR 2000 — 2006 za neprípustné je 29. jún 2007 a nie 17. máj 2006, ako je to uvedené v oznámení z 22.12.2008 uvedenom vyššie“,

— list Európskej komisie, Generálneho riaditeľstva regionálnej politiky zo 6. februára 2009, č. 001059, ktorého predmetom je „žiadosť o pozastavenie platieb a o informácie týkajúce sa finančných opráv podľa článku 39 nariadenia 1260/99 OP Campania“ obsahujúci toto rozhodnutie: „preto dátum od ktorého Európska komisia považuje výdavky týkajúce sa opatrenia 1.7 z POR 2000-2006 za neprípustné je 29. jún 2007 a nie 17. máj 2006, ako je to uvedené v oznámení uvedenom vyššie“,

— list Európskej komisie, Generálneho riaditeľstva regionálnej politiky zo 22. decembra 2008, č. 012480, ktorého predmetom je POR Campania 2000-2006 (CCI n. 1999 IT 16 1 PO 007) — Dôsledky konania o porušení 2007/2195 týkajúceho sa hospodárenia s odpadmi v Campanii, v ktorom ‚Komisia žiada odpočítať z ďalšej žiadosti o platby všetky výdavky uplatnené v opatrení 1.7, ktoré boli realizované po 29. júli 2007‘.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľka uvádza týchto osem odvolacích dôvodov:

Prvý dôvod: porušenie článku 9 písm. e), f), h), j), k), l), m), článku 32 ods. 3 prvý pododsek písm. f) a ods. 4 a 5, článku 31 ods. 2 druhý pododsek nariadenia č. 1260/99 ([1]).

Na to aby bolo možné odmietnuť žiadosť o platbu príspevku zo štrukturálneho fondu na stanovené činnosti z dôvodu, že konanie o porušení nie je skončené, je nevyhnutné, aby medzi porušením povinnosti a opatrením existovala osobitná a nie všeobecná súvislosť a Komisia musí preukázať konkrétne nebezpečenstvo, že financovanie opatrenia bude viesť k financovaniu, ktorým sa porušia právne predpisy. Na rozdiel od Všeobecného súdu „dostatočne priama súvislosť“ sama osebe, bez toho, aby bola podporená ďalšími dôkazmi nepostačuje.

Druhý dôvod: porušenie článku 32 ods. 3 druhý písm. f), druhej hypotézy nariadenia č. 1260/99.

V danej veci v každom prípade táto súvislosť neexistovala, lebo Všeobecný súd konštatoval, že zo spisu vyplynulo, že v konaní o porušení sa uvádzali nedostatky pokiaľ išlo o zber separovaného odpadu ako ďalšia príčina nedostatkov skládok a že v opatrení 1.7 bola stanovená pomoc pre obce na rozvoj separovaného odpadu. Preto Všeobecný súd nemohol spresniť, či táto súvislosť medzi porušením a opatrením spočívala na skutočnosti, že financovanie opatrenia predstavuje poľahčujúcu alebo priťažujúcu okolnosť porušenia. Z tohto dôvodu mal vylúčiť existenciu akejkoľvek súvislosti a vyhovieť prvému žalobnému dôvodu.

Tretí dôvod: nedostatok odôvodnenia.

Talianska vláda v treťom žalobnom dôvode zodpovedajúcim spôsobom preukázala, že neexistuje nijaká súvislosť medzi porušením a opatrením. Všeobecný súd odmietnutím prvého žalobného dôvodu potvrdil opačný záver bez toho, aby vykonal dôkazné prostriedky predložené talianskou vládou a z tohto dôvodu nie je jeho rozhodnutie dostatočne odôvodnené.

Štvrtý dôvod: porušenie článku 32 ods. 3 písm. f) nariadenia č. 1260/99. Nedostatok odôvodnenia.

Vyššie uvedené porušenia sa tiež dotýkajú tých častí rozsudku, v ktorých Všeobecný súd odmietol druhý žalobný dôvod.

Piaty dôvod: nedostatok odôvodnenia.

Nedostatočné odôvodnenie sa týka odmietnutia tretieho žalobného dôvodu, ktorým talianska vláda konštatovala, že napadnuté konania sa opierali o oznámenie Komisie z 20. decembra 2008, ktoré popieralo skutočnosti, ktoré neboli prebraté v konaní o porušení. Toto tvrdenie Všeobecný súd jednoducho nezohľadnil.

Šiesty dôvod: porušenie článku 32 ods. 3 druhý písm. f), druhej hypotézy nariadenia č. 1260/99.

V každom prípade Všeobecný súd rozhodujúc o treťom žalobnom dôvode, mal zistiť, že oznámenie z 20. októbra 2008 odkazovalo na skutkové okolnosti, ktoré nesúviseli s konaním o porušení a preto mal vyhovieť tretiemu dôvodu. Keďže tak neurobil porušil článok 32 ods. 3 písm. f) druhú hypotézu uvedenú v nariadení č. 1260/1999.

Siedmy dôvod: porušenie článku 32 ods. 3 písm. f) a prvej a druhej hypotézy a článku 39 ods. 1 a 2 nariadenia 1260/1999.

Všeobecný súd nesprávne odmietol štvrtý žalobný dôvod, ktorým sa napadal postup Komisie, ktorá pozastavila platby z dôvodu obáv týkajúcich sa riadnej správy opatrenia, pričom takýto postup si vyžadoval konanie podľa článku 39 ods. 1 a 2 nariadenia, ktoré je uvedené tiež v článku 32 ods. 3 písm. f) prvej hypotéze. Všeobecný súd nevyvrátil tvrdenie talianskej vlády spočívajúce v tom, že to bol dôvod rozhodnutia prijatého Komisiou.

Ôsmy dôvod: porušenie článku 296 ods. 2 ZFEÚ.

Všeobecný súd nesprávne vylúčil, že odôvodnenie Komisie nie je nedostatočné. Vzhľadom na dôležitosť tohto aspektu, Komisia mala vysvetliť prečo neexistuje rozpor medzi sankcionovaním nedostatkov spreparovaného zberu v konaní o porušení a odmietnutím financovať opatrenie na rozvoj separovaného zberu.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch Ú. v. ES L 161, s. 1; Mim. vyd. 14/001 s. 31.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — BVGD/Komisia

(Spojené veci T-104/07 a T-339/08) [1]

(„Hospodárska súťaž — Kartely a zneužitie dominantného postavenia — Trh so surovými diamantmi — Systém distribúcie SOC — Rozhodnutie, ktorým sa zamieta sťažnosť — Nedostatok záujmu Spoločenstva — Právny základ — Procesné práva sťažovateľa — Prístup k dokumentom — Povinnosti v oblasti vyšetrovania sťažnosti — Účinky vylúčenia z trhu — Zjavne nesprávne posúdenie“)

(2013/C 252/41)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Belgische Vereniging van handelaars in- en uitvoerders geslepen diamant (BVGD) (Antverpy, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne L. Levi a C. Ronzi, ako aj vo veci T-104/07, G. Vandersanden, neskôr L. Levi a M. Vandenbussche, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne F. Castillo de la Torre, R. Sauer a J. Bourke, neskôr F. Castillo de la Torre a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci, vo veci T-104/07, pôvodne S. Drakakakis, avocat, a T. Soames, solicitor, neskôr T. Soames, a vo veci T-339/08, T. Soames)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: De Beers (Luxemburg, Luxembursko) a De Beers UK Ltd, predtým The Diamond Trading Co. Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: pôvodne W. Allan a S. Horwitz, solicitors, neskôr W. Allan, J. Ysewyn, avocat, a N. Gràcia Malfeito, solicitor, a napokon N. Gràcia Malfeito, B. van de Walle de Ghelcke, J. Marchandise, avocats, a P. Riedel, solicitor)

Predmet veci

Návrhy na zrušenie rozhodnutí Komisie z 26. januára 2007 (vec COMP/39.221/B-2 — BVGD/De Beers) a z 5. júna 2008 (vec COMP/39.221/E-2 De Beers/DTC Supplier of Choice), ktorými bola zamietnutá sťažnosť podaná žalobkyňou proti vedľajším účastníkom pre porušenie článkov 81 ES a 82 ES na trhu so surovými diamantmi, vyplývajúce z používania distribučných dohôd známych pod názvom „Supplier of Choice“ (SOC) z ich strany

Výrok rozsudku

1. *Žaloby sa zamietajú.*

2. *Belgische Vereniging van handelaars in- en uitvoerders geslepen diamant (BVGD) znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

3. *De Beers a De Beers UK Ltd. znášajú svoje vlastné trovy konania.*

---

[1] Ú. v. EÚ C 129, 9.6.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Spira/Komisia

(Spojené veci T-108/07 a T-354/08) [1]

(„Hospodárska súťaž — Kartely a zneužitie dominantného postavenia — Trh so surovými diamantmi — Distribučný systém SOC — Rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti — Nedostatok záujmu Spoločenstva — Procesné práva sťažovateľa — Prístup k dokumentom — Povinnosti pri skúmaní sťažnosti — Účinky vylúčenia z trhu — Zjavne nesprávne posúdenie“)

(2013/C 252/42)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Diamanthandel A. Spira BVBA (Antverpy, Belgicko) (v zastúpení: Y. van Gerven, F. Louis, A. Vallery a J. Bourgeois, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne F. Castillo de la Torre, R. Sauer a J. Bourke, neskôr F. Castillo de la Torre a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci, vo veci T-108/07, pôvodne S. Drakakakis, advokát, a T. Soames, solicitor, neskôr T. Soames a, vo veci T-354/08, T. Soames)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: De Beers (Luxemburg, Luxembursko) a De Beers UK Ltd, predtým The Diamond Trading Co. Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: pôvodne W. Allan, S. Horwitz, solicitors, a J. Ysewyn, advokát, neskôr W. Allan, J. Ysewyn a N. Gràcia Malfeito, solicitor, a napokon N. Gràcia Malfeito, B. van de Walle de Ghelcke, J. Marchandise, advokáti, a P. Riedel, solicitor)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutí Komisie z 26. januára 2007 (vec COMP/38.826/B-2 — Spira/De Beers/DTC Supplier of Choice) a z 5. júna 2008 (vec COMP/38.826/E-2 — De Beers/DTC Supplier of Choice), ktorými bola zamietnutá sťažnosť podaná žalobkyňou proti vedľajším účastníkom za porušenie článkov 81 ES a 82 ES na trhu so surovými diamantmi, vyplývajúce z používania distribučných dohôd známych pod názvom „Supplier of Choice“ (SOC)

Výrok rozsudku

1. *Žaloby sa zamietajú.*

2. *Diamanthandel A. Spira BVBA znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.*

3. *De Beers a De Beers UK Ltd znášajú vlastné trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 129, 9.6.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Hangzhou Duralamp Electronics/Rada

(Vec T-459/07) ([1])

[„Dumping — Dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) s pôvodom v Číne, Vietname, Pakistane a na Filipínach — Uplynutie platnosti antidumpingových opatrení — Preskúmanie — Podobný výrobok — Výpočet normálnej hodnoty — Analogická krajina — Záujem Spoločenstva — Článok 4 ods. 1 a článok 5 ods. 4 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 4 ods. 1 a článok 5 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009] — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu“]

(2013/C 252/43)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd (Hangzhou, Čína) (v zastúpení: M. Gambardella a V. Villante, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne J.-P. Hix, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci G. Berrisch a G. Wolf, advokáti, neskôr J.-P. Hix a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Berrisch)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: H. van Vliet a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia) a Osram GmbH (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: R. Bierwagen, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 1205/2007 z 15. októbra 2007, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 ukladajú antidumpingové clá na dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Spoločenstva a rozširujú sa na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z Vietnamskej socialistickej republiky, Pakistanskej islamskej republiky a z Filipínskej republiky (Ú. v. EÚ L 272, s. 1)

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložili Rada Európskej únie a Osram GmbH.*

3. *Európska komisia znáša vlastné trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 51, 23.2.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Philips Lighting Poland a Philips Lighting/Rada

(Vec T-469/07) ([1])

[„Dumping — Dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) s pôvodom v Číne, Vietname, Pakistane a na Filipínach — Uplynutie platnosti antidumpingových opatrení — Preskúmanie — Článok 4 ods. 1, článok 5 ods. 4 a článok 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 4 ods. 1, článok 5 ods. 4 a článok 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1225/2009] — Pojem ‚výrobné odvetvie Spoločenstva‘ — Určenie ujmy — Povinnosť odôvodnenia“]

(2013/C 252/44)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Philips Lighting Poland S.A., (Piła, Poľsko) a Philips Lighting BV (Eindhoven, Holandsko) (v zastúpení: L. Catran González, avocat a E. Wright, barrister)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne J.-P. Hix, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci G. Berrisch a G. Wolf, avocats, neskôr J.-P. Hix a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Berrisch)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobkyne: Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd (Hangzhou, Čína) (v zastúpení: M. Gambardella a V. Villante, avocats) a GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt) (Budapešť, Maďarsko) (v zastúpení: P. De Baere, avocat)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: H. van Vliet a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia) a Osram GmbH (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: R. Bierwagen, avocat)

Predmet veci

Zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 1205/2007 z 15. októbra 2007, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 ukladajú antidumpingové clá na dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Spoločenstva a rozširujú sa na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z Vietnamskej socialistickej republiky, Pakistanskej islamskej republiky a z Filipínskej republiky (Ú. v. EÚ L 272, s. 1).

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Philips Lighting Poland S.A. a Philips Lighting BV znášajú svoje vlastné trovy konania, sú povinné nahradiť trovy konania Rady Európskej únie s výnimkou tých, ktoré boli spojené s vedľajším účastníctvom spoločností Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd a GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt (GE Hungary Zrt), a trovy konania spoločnosti Osram GmbH.*

3. *Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.*

4. *Hangzhou Duralamp Electronics a GE Hungary znášajú každá svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania Rady spojené s ich vedľajším účastníctvom.*

([1]) Ú. v. EÚ C 51, 23.2.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Španielsko/Komisia

(Vec T-358/08) ([1])

[„Kohézny fond — Nariadenie (ES) č. 1164/94 — Projekt sanácie Zaragozy — Čiastočné zrušenie finančnej pomoci — Verejné zákazky — Pojem dielo — Článok 14 ods. 10 a 13 smernice 93/38/EHS — Rozdelenie zákaziek — Legitímna dôvera — Povinnosť odôvodnenia — Lehota na prijatie rozhodnutia — Stanovenie finančných opráv — Článok H ods. 2 prílohy II nariadenia č. 1164/94 — Proporcionalita — Premlčanie“]

(2013/C 252/45)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne J. Rodríguez Cárcamo, neskôr A. Rubio González, abogados del Estado)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: G. Valero Jordana a A. Steiblytė, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 3249 z 25. júna 2008 o znížení podpory poskytnutej rozhodnutím Komisie K(96) 2095 z 26. júla 1996 Španielskemu kráľovstvu z Kohézneho fondu na projekt č. 96/11/61/018 „Saneamiento de Zaragoza“

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 272, 25.10.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — SA.PAR./ÚHVT — Salini Costruttori (GRUPPO SALINI)

(Vec T-321/10) ([1])

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva GRUPPO SALINI — Zlá viera — Článok 52 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 252/46)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: SA.PAR. Srl (Rím, Taliansko) (v zastúpení: A. Masetti Zannini de Concina, M. Bussoletti a G. Petrocchi, avocats)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Mannucci a P. Bullock, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Salini Costruttori SpA (Rím, Taliansko) (v zastúpení: C. Bellomunno a S. Troilo, avocats)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. apríla 2010 (vec R 219/2009-1), ktoré sa týka konania o vyhlásenie neplatnosti medzi Salini Costruttori SpA a SA.PAR. Srl.

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *SA.PAR. Srl je povinná nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 260, 25.9.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Aventis Pharmaceuticals/ÚHVT — Fasel (CULTRA)

(Vec T-142/12) ([1])

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva CULTRA — Skoršie národné slovné ochranné známky SCULPTRA — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 252/47)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Aventis Pharmaceuticals, Inc. (Bridgewater, Spojené štáty) (v zastúpení: R. Gilbey, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: F. Mattina, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Fasel Srl (Bologna, Taliansko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 26. januára 2012 (vec R 2478/2010-1) týkajúca sa námietkového konania medzi Aventis Pharmaceuticals, Inc. a Fasel Srl

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 26. januára 2012 (vec R 2478/2010-1) sa zrušuje.*

2. *Žaloba sa vo zvyšnej časti zamieta.*

3. *ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré Aventis Pharmaceuticals, Inc. vynaložila v konaniach pred Všeobecným súdom a odvolacím senátom.*

([1]) Ú. v. EÚ C 165, 9.6.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones/ÚHVT — MIP Metro (METRO)

(Vec T-197/12) ([1])

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva METRO — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva GRUPO-METROPOLIS — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Právo na spravodlivé súdne konanie — Článok 6 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd — Články 75 a 76 nariadenia č. 207/2009“]

(2013/C 252/48)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: J. Carbonell Callicó, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Poch, splnomocnená zástupkyňa)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: J.-C. Plate a R. Kaase, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 1. marca 2012 (vec R 2440/2010-1) týkajúcemu sa námietkového konania medzi Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL a MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL je povinná nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 209, 14.7.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. júla 2013 — Think Schuhwerk/ÚHVT (Červené konce šnúrok do topánok)

(Vec T-208/12) ([1])

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška ochrannej známky Spoločenstva — Červené konce šnúrok do topánok — Absolútny dôvod zamietnutia — Neexistencia rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b)nariadenia (ES) č. 207/2009 — Rozsudok pre zmeškanie“]

(2013/C 252/49)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Think Schuhwerk GmbH (Kopfing, Rakúsko) (v zastúpení: M. Gail, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 23. februára 2012 (vec R 1552/2011-1) týkajúcemu sa prihlášky označenia pozostávajúceho z červených koncov šnúrok do topánok ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Think Schuhwerk GmbH znáša svoje vlastné trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 209, 14.7.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 8. júla 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec T-238/11 P) ([1])

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Podpora v invalidite — Zaplatenie nedoplatkov — Úroky z omeškania — Odvolanie, ktoré je čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné“)

(2013/C 252/50)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľ: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a C. Berardis-Kayser, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 15. februára 2011, Marcuccio/Komisia (F-81/09, zatiaľ neuverejnený v Zbierke) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania ako aj trovy konania Európskej komisie v rámci tohto konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 186, 25.6.2011.

Žaloba podaná 14. júna 2013 — Tsujimoto/ÚHVT — Kenzo (KENZO)

(Vec T-322/13)

(2013/C 252/51)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Kenzo Tsujimoto (Osaka, Japonsko) (v zastúpení: A. Wenninger-Lenz, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Kenzo (Paríž, Francúzsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 25. marca 2013 (vec R 1364/2012-2),

— uložil ÚHVT povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „KENZO“ pre služby v triedach 35, 41 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8 701 286.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka Spoločenstva „KENZO“ pre tovary v triedach 3, 18 a 25.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva v plnom rozsahu.

Dôvody žaloby: porušenie článku 76 ods. 2 a článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 14. júna 2013 — Pure Fishing/ÚHVT — Łabowicz (NANOFIL)

(Vec T-323/13)

(2013/C 252/52)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Pure Fishing, Inc. (Spirit Lake, Spojené štáty) (v zastúpení: J. Dickerson, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Edward Łabowicz (Kłodzko, Poľsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie odvolacieho senátu vo veci č. R1241/2012-2,

— povolil zápis prihlášky ochrannej známky Spoločenstva č. 9611872, a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania v súvislosti s touto žalobou.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „NANOFIL“ pre tovary v triede 28 — Prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 611 872.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: zápis obrazovej ochrannej známky Spoločenstva „NANO“ pre tovary v triede 28.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 17. júna 2013 — Endoceutics/ÚHVT — Merck (FEMIVIA)

(Vec T-324/13)

(2013/C 252/53)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Endoceutics, Inc. (Quebec, Kanada) (v zastúpení: M. Wahlin, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Merck KGaA (Darmstadt, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. apríla 2013 vo veci R 1021/2012-4,

— zamietol námietku ďalšieho účastníka konania a povolil zápis prihlasovanej ochrannej známky Spoločenstva, konkrétne prihlášku ochrannej známky FEMIVIA č. 9 386 343,

— uložil ďalšiemu účastníkovi konania povinnosť nahradiť trovy odvolacieho konania a konania pred ÚHVT, ktoré vznikli žalobkyni.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „FEMIVIA“ pre tovary v triede 5 — prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva 9 386 343.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka Spoločenstva „FEMIBION“ pre tovary v triede 5 a medzinárodný zápis s účinkom v Európskej únii pre obrazovú čiernobielu ochrannú známku „femibion“ pre tovary v triedach 5, 29 a 30.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva v plnom rozsahu.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 4. júna 2013 — Mallis a Mallis/Komisia a Európska centrálna banka

(Vec T-327/13)

(2013/C 252/54)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Konstantinos Mallis (Larnac, Cyprus) a Elli Mallis (Larnac, Cyprus) (v zastúpení: E. Efstathiou, K. Efstathiou a K. Liasidou, advokáti)

Žalované: Európska centrálna banka a Európska komisia

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú,

— zrušil rozhodnutie Eurogroup z 25. marca 2013, ktoré nadobudlo svoju konečnú podobu prostredníctvom rozhodnutia guvernéra Cyperskej centrálnej banky ako zmocnenca a/alebo zástupcu Európskeho systému centrálnych bánk z 29. marca 2013, K.D.P [regulačný správy akt] 104/2013, ktorým sa rozhodlo o „predaji niektorých prevádzok“ Cyprus Popular Bank Public Co Ltd a ktoré v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a Európskej komisie,

— subsidiárne vyhlásil, že vyššie uvedené rozhodnutie Eurogroup v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a/alebo Európskej komisie, a to bez ohľadu na jeho podobu a formu,

— zaviazal Európsku centrálnu banku a/alebo Európsku komisiu na náhradu trov tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú štyri žalobné dôvody.

1. Svojím prvým žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je neplatné, keďže rozhodnutie ide nad rámec právomocí, ktoré boli Zmluvou o Európskej únii zverené Európskej centrálnej banke a Európskej komisii, čo znamená, že ide o akt, ktorý tieto dve inštitúcie prijali *ultra vires*.

2. Svojím druhým žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s právom na rešpektovanie vlastníctva, ktoré je chránené článkom 1 prvého protokolu Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a článkom 14 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, ako ho potvrdzuje Charta základných práv Európskej únie.

3. Svojím tretím žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je zjavne nedôvodné, nemá nijaký právny základ a je v rozpore so zásadou proporcionality.

4. Svojím štvrtým žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je takisto v rozpore so všeobecne uznávanými právnymi zásadami zavedenými v práve Európskej únie, a konkrétne so zásadou, že nikto sa nemôže spoliehať na svoje vlastné opomenutie, aby získal výhodu a/alebo odôvodnil nesprávne a/alebo nezákonné konanie.

Žaloba podaná 4. júna 2013 — Tameio Pronias Prosopikou Trapezis Kiprou/Komisia a Európska centrálna banka

(Vec T-328/13)

(2013/C 252/55)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobca: Tameio Pronias Prosopikou Trapezis (Lefkosia, Cyprus) (v zastúpení: E. Efstathiou, K. Efstathiou, K. Liasidou, advokáti)

Žalované: Európska centrálna banka a Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú,

— zrušil rozhodnutie Eurogroup z 25. marca 2013, ktoré nadobudlo svoju konečnú podobu prostredníctvom rozhodnutia guvernéra Cyperskej centrálnej banky ako zmocnenca a/alebo zástupcu Európskeho systému centrálnych bánk z 29. marca 2013, K.D.P [regulačný správy akt] 104/2013, ktorým sa rozhodlo o „predaji niektorých prevádzok" Cyprus Popular Bank Public Co Ltd a ktoré v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a Európskej komisie,

— subsidiárne vyhlásil, že vyššie uvedené rozhodnutie Eurogroup v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a/alebo Európskej komisie, a to bez ohľadu na jeho podobu a formu,

— zaviazal Európsku centrálnu banku a/alebo Európsku komisiu na náhradu trov tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza štyri žalobné dôvody.

1. Svojím prvým žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je neplatné, keďže rozhodnutie ide nad rámec právomocí, ktoré boli Zmluvou o Európskej únii zverené Európskej centrálnej banke a Európskej komisii, čo znamená, že ide o akt, ktorý tieto dve inštitúcie prijali *ultra vires*.

2. Svojím druhým žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s právom na rešpektovanie vlastníctva, ktoré je chránené článkom 1 prvého protokolu Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a článkom 14 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, ako ho potvrdzuje Charta základných práv Európskej únie.

3. Svojím tretím žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je zjavne nedôvodné, nemá nijaký právny základ a je v rozpore so zásadou proporcionality.

4. Svojím štvrtým žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je takisto v rozpore so všeobecne uznávanými právnymi zásadami zavedenými v práve Európskej únie, a konkrétne so zásadou, že nikto sa nemôže spoliehať na svoje vlastné opomenutie, aby získal výhodu a/alebo odôvodnil nesprávne a/alebo nezákonné konanie.

Žaloba podaná 4. júna 2013 — Chatzithoma a Chatzithoma/Komisia a Európska centrálna banka

(Vec T-329/13)

(2013/C 252/56)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Petros Chatzithoma (Lefkosia, Cyprus) a Elenitsa Chatzithoma (Lefkosia, Cyprus) (v zastúpení: E. Efstathiou, K. Efstathiou a K. Liasidou, advokáti)

Žalované: Európska centrálna banka a Európska komisia

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú,

— zrušil rozhodnutie Eurogroup z 25. marca 2013, ktoré nadobudlo svoju konečnú podobu prostredníctvom rozhodnutia guvernéra Cyperskej centrálnej banky ako zmocnenca a/alebo zástupcu Európskeho systému centrálnych bánk z 29. marca 2013, K.D.P [regulačný správy akt] 104/2013, ktorým sa rozhodlo o „predaji niektorých prevádzok" Cyprus Popular Bank Public Co Ltd a ktoré v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a Európskej komisie,

— subsidiárne vyhlásil, že vyššie uvedené rozhodnutie Eurogroup v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a/alebo Európskej komisie, a to bez ohľadu na jeho podobu a formu,

— zaviazal Európsku centrálnu banku a/alebo Európsku komisiu na náhradu trov tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú štyri žalobné dôvody.

1. Svojím prvým žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je neplatné, keďže rozhodnutie ide nad rámec právomocí, ktoré boli Zmluvou o Európskej únii zverené Európskej centrálnej banke a Európskej komisii, čo znamená, že ide o akt, ktorý tieto dve inštitúcie prijali *ultra vires*.

2. Svojím druhým žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s právom na rešpektovanie vlastníctva, ktoré je chránené článkom 1 prvého protokolu Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a článkom 14 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, ako ho potvrdzuje Charta základných práv Európskej únie.

3. Svojím tretím žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je zjavne nedôvodné, nemá nijaký právny základ a je v rozpore so zásadou proporcionality.

4. Svojím štvrtým žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je takisto v rozpore so všeobecne uznávanými právnymi zásadami zavedenými v práve Európskej únie, a konkrétne so zásadou, že nikto sa nemôže spoliehať na svoje vlastné opomenutie, aby získal výhodu a/alebo odôvodnil nesprávne a/alebo nezákonné konanie.

Žaloba podaná 4. júna 2013 — Chatziioannou/Komisia a Európska centrálna banka

(Vec T-330/13)

(2013/C 252/57)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobca: Lella Chatziioannou (Lefkosia, Cyprus) (v zastúpení: E. Efstathiou, K. Efstathiou a K. Liasidou, advokáti)

Žalované: Európska centrálna banka a Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú,

— zrušil rozhodnutie Eurogroup z 25. marca 2013, ktoré nadobudlo svoju konečnú podobu prostredníctvom rozhodnutia guvernéra Cyperskej centrálnej banky ako zmocnenca a/alebo zástupcu Európskeho systému centrálnych bánk z 29. marca 2013, K.D.P [regulačný správy akt] 104/2013, ktorým sa rozhodlo o „predaji niektorých prevádzok" Cyprus Popular Bank Public Co Ltd a ktoré v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a Európskej komisie,

— subsidiárne vyhlásil, že vyššie uvedené rozhodnutie Eurogroup v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a/alebo Európskej komisie, a to bez ohľadu na jeho podobu a formu,

— zaviazal Európsku centrálnu banku a/alebo Európsku komisiu na náhradu trov tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza štyri žalobné dôvody.

1. Svojím prvým žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je neplatné, keďže rozhodnutie ide nad rámec právomocí, ktoré boli Zmluvou o Európskej únii zverené Európskej centrálnej banke a Európskej komisii, čo znamená, že ide o akt, ktorý tieto dve inštitúcie prijali *ultra vires*.

2. Svojím druhým žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s právom na rešpektovanie vlastníctva, ktoré je chránené článkom 1 prvého protokolu Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a článkom 14 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, ako ho potvrdzuje Charta základných práv Európskej únie.

3. Svojím tretím žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je zjavne nedôvodné, nemá nijaký právny základ a je v rozpore so zásadou proporcionality.

4. Svojím štvrtým žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je takisto v rozpore so všeobecne uznávanými právnymi zásadami zavedenými v práve Európskej únie, a konkrétne so zásadou, že nikto sa nemôže spoliehať na svoje vlastné opomenutie, aby získal výhodu a/alebo odôvodnil nesprávne a/alebo nezákonné konanie.

Žaloba podaná 4. júna 2013 — Nikolaou/Komisia a Európska centrálna banka

(Vec T-331/13)

(2013/C 252/58)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobca: Marinos Nikolaou (Lefkosia, Cyprus) (v zastúpení: E. Efstathiou, K. Efstathiou a K. Liasidou, advokáti)

Žalované: Európska centrálna banka a Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú;

— zrušil rozhodnutie Eurogroup z 25. marca 2013, ktoré nadobudlo svoju konečnú podobu prostredníctvom rozhodnutia guvernéra Cyperskej centrálnej banky ako zmocnenca a/alebo zástupcu Európskeho systému centrálnych bánk z 29. marca 2013, K.D.P [regulačný správy akt] 104/2013, ktorým sa rozhodlo o „predaji niektorých prevádzok" Cyprus Popular Bank Public Co Ltd a ktoré v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a Európskej komisie;

— subsidiárne vyhlásil, že vyššie uvedené rozhodnutie Eurogroup v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a/alebo Európskej komisie, a to bez ohľadu na jeho podobu a formu;

— zaviazal Európsku centrálnu banku a/alebo Európsku komisiu na náhradu trov tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza štyri žalobné dôvody.

1. Svojím prvým žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je neplatné, keďže rozhodnutie ide nad rámec právomocí, ktoré boli Zmluvou o Európskej únii zverené Európskej centrálnej banke a Európskej komisii, čo znamená, že ide o akt, ktorý tieto dve inštitúcie prijali *ultra vires*.

2. Svojím druhým žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s právom na rešpektovanie vlastníctva, ktoré je chránené článkom 1 prvého protokolu Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a článkom 14 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, ako ho potvrdzuje Charta základných práv Európskej únie.

3. Svojím tretím žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je zjavne nedôvodné, nemá nijaký právny základ a je v rozpore so zásadou proporcionality.

4. Svojím štvrtým žalobným dôvodom žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je takisto v rozpore so všeobecne uznávanými právnymi zásadami zavedenými v práve Európskej únie, a konkrétne so zásadou, že nikto sa nemôže spoliehať na svoje vlastné opomenutie, aby získal výhodu a/alebo odôvodnil nesprávne a/alebo nezákonné konanie.

Žaloba podaná 4. júna 2013 — Christodoulou a Stavrinou/Komisia a Európska centrálna banka

(Vec T-332/13)

(2013/C 252/59)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Chrysanthi Christodoulou (Pafos, Cyprus) a Maria Stavrinou (v zastúpení: E. Efstathiou, K. Efstathiou a K. Liasidou, advokáti)

Žalované: Európska centrálna banka a Európska komisia

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú;

— zrušil rozhodnutie Eurogroup z 25. marca 2013, ktoré nadobudlo svoju konečnú podobu prostredníctvom rozhodnutia guvernéra Cyperskej centrálnej banky ako zmocnenca a/alebo zástupcu Európskeho systému centrálnych bánk z 29. marca 2013, K.D.P [regulačný správy akt] 104/2013, ktorým sa rozhodlo o „predaji niektorých prevádzok" Cyprus Popular Bank Public Co Ltd a ktoré v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a Európskej komisie,

— subsidiárne vyhlásil, že vyššie uvedené rozhodnutie Eurogroup v podstate predstavuje spoločné rozhodnutie Európskej centrálnej banky a/alebo Európskej komisie, a to bez ohľadu na jeho podobu a formu,

— zaviazal Európsku centrálnu banku a/alebo Európsku komisiu na náhradu trov tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú štyri žalobné dôvody.

1. Svojím prvým žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je neplatné, keďže rozhodnutie ide nad rámec právomocí, ktoré boli Zmluvou o Európskej únii zverené Európskej centrálnej banke a Európskej komisii, čo znamená, že ide o akt, ktorý tieto dve inštitúcie prijali *ultra vires*.

2. Svojím druhým žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s právom na rešpektovanie vlastníctva, ktoré je chránené článkom 1 prvého protokolu Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a článkom 14 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, ako ho potvrdzuje Charta základných práv Európskej únie.

3. Svojím tretím žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je zjavne nedôvodné, nemá nijaký právny základ a je v rozpore so zásadou proporcionality.

4. Svojím štvrtým žalobným dôvodom žalobcovia tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je takisto v rozpore so všeobecne uznávanými právnymi zásadami zavedenými v práve Európskej únie, a konkrétne so zásadou, že nikto sa nemôže spoliehať na svoje vlastné opomenutie, aby získal výhodu a/alebo odôvodnil nesprávne a/alebo nezákonné konanie.

Žaloba podaná 17. júna 2013 — Westermann Lernspielverlag/ÚHVT — Diset (bambinoLÜK)

(Vec T-333/13)

(2013/C 252/60)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Westermann Lernspielverlag GmbH (Braunschweig, Nemecko) (v zastúpení: A. Nordemann, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Diset, SA (Barcelona, Španielsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 3. apríla 2013 vo veci R 1323/2012-2 týkajúce sa námietkového konania č. B 1 724 593 [prihláška ochranné známky Spoločenstva č. 009080359] medzi DISET, S.A. a Westermann Lernspielverlag GmbH,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „bambinoLÜK“ pre tovary zaradené do tried 9, 16 a 28 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9080359.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová ochranná známka „BAMBINO“ ako ochranná známka Spoločenstva pre tovary zaradené do tried 16, 28 a 41.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné vyhovenie odvolaniu a povolenie zápisu ochrannej známky Spoločenstva pre tovary zaradené do triedy 9.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 24. júna 2013 — Borghezio/Parlament

(Vec T-336/13)

(2013/C 252/61)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Mario Borghezio (Turín, Taliansko) (v zastúpení: H. Laquay, avocat)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— rozhodol, že žaloba je prípustná a dôvodná a v dôsledku toho zrušil rozhodnutie Európskeho parlamentu prijaté vo forme vyhlásenia predsedu Európskeho parlamentu na plenárnom zasadnutí 10. júna 2013, podľa ktorého sa žalobca od 3. júna 2013 zúčastňuje na rokovaniach ako „nezávislý“ poslanec a je teda od tohto dátumu vylúčený z politickej skupiny „Európa slobody a demokracie“,

— stanovil trovy konania v súlade s právnou úpravou.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby, žalobca — okrem poukázania na to, že rozhodnutie o jeho účasti na rokovaniach ako nezávislý poslanec vyvoláva právne účinky, keďže ho zbavuje toho, aby

svoj poslanecký mandát vykonával za rovnakých podmienok ako poslanci, ktorí patria do určitej politickej skupiny — uvádza dva žalobné dôvody týkajúce sa veci samej. Žalobca tvrdí, že Parlament má povinnosť overiť, či neboli závažným a zjavným spôsobom porušené stanovy politickej skupiny alebo všeobecná právna zásada.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na závažnom a zjavnom porušení stanov politickej skupiny „Európa slobody a demokracie“, keďže rozhodnutie o vylúčení žalobcu zo skupiny bolo prijaté pred ďalším zasadnutím tejto skupiny, teda v rozpore s tým, čo je stanovené v jej stanovách.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení práva na obranu žalobcu, keďže na zasadnutí politickej skupiny „Európa slobody a demokracie“ sa žalobca nemohol brániť.

Žaloba podaná 21. júna 2013 — Energa Power Trading/Komisia

(Vec T-338/13)

(2013/C 252/62)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Energa Power Trading Promitheias kai Emporias Energeias AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: S. Pappas, lawyer)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— určil, že si Komisia nesplnila svoje povinnosti podľa Zmluvy, keďže napriek príslušnej formálnej výzve nezaujala stanovisko k sťažnosti podanej 9. decembra 2010, týkajúcej sa štátnej pomoci, ktorú grécke orgány protiprávne poskytli spoločnosti DEI, a

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby, žalobkyňa uvádza jeden žalobný dôvod, ktorým tvrdí, že Komisia bola nečinná v súvislosti s údajnou štátnou pomocou poskytnutou v prospech spoločnosti DEI.

Komisia tým, že napriek formálnej výzve nezaujala po dobu viac ako 28 mesiacov (v každom prípade viac ako 26 mesiacov) stanovisko — kladné či záporné — k sťažnosti žalobkyne na protiprávnu štátnu pomoc poskytnutú v prospech spoločnosti DEI, neuzavrela predbežné šetrenie v primeranej lehote. Vzhľadom na to, že vyššie uvedené omeškanie nemožno odôvodniť nijakou mimoriadnou okolnosťou, Komisia bola napriek svojej príslušnej výlučnej právomoci nečinná, čím porušila príslušné ustanovenia Zmluvy (konkrétne články 106, 107 a 265 ZFEÚ) a nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES.

Žaloba podaná 1. júla 2013 — Hawe Hydraulik/ÚHVT — HaWi Energietechnik (HAWI)

(Vec T-347/13)

(2013/C 252/63)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Hawe Hydraulik SE (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: G. Würtenberger a R. Kunze, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: HaWi Energietechnik AG (Eggenfelden, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 26. apríla 2013 vo veci R 1690/2012-4 týkajúce sa prihlášky ochrannej známky Spoločenstva č. 6 558 589 „HAWI“,

— zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: HaWi Energietechnik AG.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „HAWI“ pre tovary a služby zaradené do tried 7, 9, 35, 37 a 42 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6 558 589.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „HAWE“ pre tovary zaradené do tried 7 a 9.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

— porušenie článku 42 ods. 2 v spojení s článkom 78 ods. 1 písm. f) nariadenia č. 207/2009,

— porušenie práva byť vypočutý v súvislosti s nesprávnym hodnotením čestného vyhlásenia ako dôkazu,

— porušenie práva byť vypočutý v súvislosti s nesprávnym hodnotením výpisov z internetu ako dôkazu,

— porušenie práva byť vypočutý v súvislosti s hodnotením dôkazov o používaní ako celku,

— porušenie práva byť vypočutý v súvislosti s nezohľadnením dôkazov o používaní,

— porušenie článku 76 ods. 2 nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 1. júla 2013 — Orange Business Belgium/Komisia

(Vec T-349/13)

(2013/C 252/64)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Orange Business Belgium SA (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: B. Schutyser, lawyer)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie GR DIGIT Európskej komisie, oznámené žalobkyni 19. apríla 2013, ktorým bola odmietnutá ponuka žalobkyne a zákazka pridelená inému uchádzačovi,

— v prípade, že v čase vydania rozsudku Komisia už podpísala zmluvu týkajúcu sa transeurópskych telematických služieb medzi správnymi orgánmi — nová generácia („TESTA-ng"), vyhlásil túto zmluvu za neplatnú, a

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania, vrátane výdavkov na advokáta, vynaložených žalobkyňou.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tom, že žalovaná nedodržala súťažné podklady verejného obstarávania, ani článok 89 ods. 1 a článok 100 ods. 1 rozpočtového nariadenia č. 1605/2002 ([1]) (článok 102 ods. 1 a článok 113 ods. 1 rozpočtového nariadenia č. 966/2012), konkrétne zásady transparentnosti, rovnosti a zákazu diskriminácie, a to z dôvodu, že a) sa neuplatnili niektoré hodnotiace pravidlá, ktoré boli oznámené, b) niektoré hodnotiace pravidlá, ktoré boli oznámené, boli nesprávne a niektoré hodnotiace pravidlá, ktoré neboli oznámené, boli použité namiesto nich, a c) metóda technického hodnotenia nebola oznámená pred predkladaním ponúk.

2. Druhý žalobný dôvod založený na tom, že žalovaná porušila zásady transparentnosti a rovnosti zaobchádzania s uchádzačmi, vyjadrené v článku 89 ods. 1 rozpočtového nariadenia č. 1605/2002 (článok 102 ods. 1 rozpočtového nariadenia č. 966/2012), čo spôsobuje neplatnosť napadnutého rozhodnutia, keďže žalovaná vychádzala z domnienky riadnosti ponuky iného uchádzača napriek tomu, že obsahovala základné prvky, ktoré neboli v súlade s technickými špecifikáciami súťažných podkladov.

([1]) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

Žaloba podaná 2. júla 2013 — Jordi Nogues/ÚHVT — Grupo Osborne (BADTORO)

(Vec T-350/13)

(2013/C 252/65)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Jordi Nogues SL (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: J. R. Fernández Castellanos, M. J. Sanmartín Sanmartín a E. López Pares, abogados)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Grupo Osborne, SA (El Puerto de Santa María, Španielsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 16. apríla 2013 vo veci R 1446/2012-2,

— zaviazal ÚHVT znášať vlastné trovy konania a nahradiť trovy konania žalobkyne.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka so slovným prvkom „BADTORO“ pre výrobky a služby tried 25, 34 a 35 — Prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 565 581.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Grupo Osborne, SA.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová ochranná známka so slovným prvkom „TORO“, národná slovná ochranná známka „EL TORO“ a slovná ochranná známka Spoločenstva „TORO“ pre výrobky a služby tried 25, 34 a 35.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

— porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009,

— porušenie všeobecnej zásady porovnania celkového označenia bez existencie riadneho dôvodu.

Žaloba podaná 2. júla 2013 — Crown Equipment (Suzhou) a Crown Gabelstapler/Rada

(Vec T-351/13)

(2013/C 252/66)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Crown Equipment (Suzhou) Co. Ltd (Suzhou, Čína) a Crown Gabelstapler GmbH & Co. KG (Roding, Nemecko) (v zastúpení: K. Neuhaus, H.-J. Freund a B. Ecker, lawyers)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

— určil, že žaloba je neprípustná,

— zrušil vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) č. 372/2013 ([1]) z 22. apríla 2013, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1008/2011 z 10. októbra 2011 v rozsahu, v akom sa týka žalobkýň a

— uložil žalovanej povinnosť znášať jej trovy konania, ako aj nahradiť trovy konania žalobkýň.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby, žalobkyne uvádzajú tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 2 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ([2]) alebo článku 296 ods. 2 ZFEÚ, vzhľadom na to, že Rada sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia alebo porušila svoju povinnosť odôvodnenia, keď vybrala Brazíliu ako analogickú krajinu na určenie normálnej hodnoty. Rada nesprávne konštatovala alebo neodôvodnila, prečo sa domnieva, že na brazílskom trhu je dostatočná konkurencia medzi domácimi výrobcami a s prihliadnutím na úroveň konkurencie vytváranej dovozom.

2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 2 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 alebo článku 296 ods. 2 ZFEÚ, vzhľadom na to, že Rada sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia alebo porušila svoju povinnosť odôvodnenia, keď zamietla žiadosť o úpravu k normálnej hodnote, aby sa zohľadnilo 14 %-né dovozné clo na dotknutý výrobok v analogickej krajine Brazília.

3. Tretí žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 9 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009, vzhľadom na to, že Rada sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, keď uplatnila „pravidlo nižšieho cla“ pri porovnaní dumpingového rozpätia stanoveného v napadnutom nariadení s úrovňou vylúčenia ujmy stanovenej v pôvodnom prešetrovaní v roku 2005 namiesto stanovenia novej úrovne vylúčenia ujmy.

([1]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 372/2013 z 22. apríla 2013, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1008/2011, ktorým sa po čiastočnom predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 112, s. 1).

([2]) Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009, o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, s. 51).

Odvolanie podané 2. júla 2013: BX proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 24. apríla 2013 vo veci F-88/11, BX/Komisia

(Vec T-352/13 P)

(2013/C 252/67)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: BX (Washington, Spojené štáty) (v zastúpení: R. Rata, lawyer)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy

Odvolateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu z 24. apríla 2013 vo veci F-88/11,

— zrušil napadnuté rozhodnutie výberovej komisie, ktorým rozhodla nezaradiť meno odvolateľa na rezervný zoznam úspešných kandidátov vo výberovom konaní EPSO/AD/148/09-RO (Ú. v. EÚ C 14 A, 2009, s. 1) a

— uložiť Komisii povinnosť nahradiť trovy konania

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania, odvolateľ uvádza šesť odvolacích dôvodov.

1. Prvý odvolací dôvod sa zakladá na tvrdení, že konštatovanie Súdu pre verejnú službu (v bode 33 jeho rozsudku), v ktorom sa uvádza, že odvolateľ nesplnil požadovanú úroveň dôkazov, sa v prejednávanom prípade neuplatňuje.

2. Druhý odvolací dôvod založený na tom, že Súd pre verejnú službu sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď uviedol, že uchádzač, ktorého pôvodná známka bola podľa vopred stanovených kritérií nižšia ako známka potrebná na postup do ďalšieho kola, nemá nárok na porovnávacie posúdenie (bod 41), keďže

   — podľa ustálenej judikatúry má každý uchádzač vo výberovom konaní EPSO nárok na porovnávacie posúdenie bez ohľadu na to, či jeho počiatočný výsledok je vyšší alebo nižší ako známka potrebná na postup do ďalšieho kola,

   — výberová komisia nesplnila svoju povinnosť porovnávacieho posúdenia nielen vo vzťahu k odvolateľovi, ale aj vo vzťahu k iným uchádzačom v rámci ústnej skúšky, pretože čas vyhradený na záverečné posúdenie bol zjavne nedostatočný a

   — napadnutý rozsudok sa nezakladá na relevantných tvrdeniach predložených odvolateľom a nezohľadňuje rozporuplnosť tvrdení odporkyne.

3. Tretí odvolací dôvod sa zakladá na tom, že konštatovanie Súdu pre verejnú službu v bode 45 napadnutého rozsudku, podľa ktorého nebola porušená zásada rovnosti zaobchádzania, je nesprávne.

4. Štvrtý odvolací dôvod je založený na porušení pravidiel týkajúcich sa zloženia výberovej komisie, keďže:

   — výberová komisia nemá vyvážené zloženie (článok 3 piata zarážka prílohy III služobného poriadku úradníkov Európskej únie):

      — Súd pre verejnú službu sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď konštatoval, že je nesporné, že počas ústnej skúšky odvolateľa mala komisia troch členov (bod 49 napadnutého rozsudku),

      — Súd pre verejnú službu nesprávne citoval vec Bartha (bod 49) na podporu svojho konštatovania, že nebola porušená zásada rovnakého zastúpenia mužov a žien v zložení výberovej komisie,

   — simultánna účasť riadnych a náhradných členov výberovej komisie počas ústnych skúšok mala v prejednávanej veci za následok protiprávnosť postupu výberovej komisie (bod 50),

   — bola porušená zásada stáleho zloženia výberovej komisie (bod 51).

5. Piaty odvolací dôvod je založený na tom, že Súd pre verejnú službu pochybil vo svojom rozhodnutí, že okolnosti tohto prípadu neodôvodňujú uplatnenie článku 87 ods. 2 jeho rokovacieho poriadku (bod 81), pretože odporkyňa pripustila, že zamietnutie predchádzajúcich správnych sťažností odvolateľa bolo nesprávne odôvodnené, a preto má odporkyňa nahradiť všetky trovy konania.

6. Šiesty odvolací dôvod sa zakladá na tom, že návrh na náhradu nemajetkovej ujmy je dôvodný.

Žaloba podaná 9. júla 2013 — Taliansko/Komisia

(Vec T-358/13)

(2013/C 252/68)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: M. Salvatorelli, avvocato dello Stato, a G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/209/EÚ z 26. apríla 2013, oznámené pod číslom C(2013) 2444 29. apríla 2013 listom č. SG-Greffe (2013) D/5879, ktorý došiel stálemu zastúpeniu Talianska pri Európskej únii 29. apríla 2013, ktorého predmetom je „schválenie účtovných závierok platobných agentúr členských štátov týkajúcich sa výdavkov financovaných z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) za rozpočtový rok 2012“ v rozsahu, v akom tým, že medzi „jednorázové sumy“ zahŕňa sumu vo výške 5 006 487,10 eur, týkajúcu sa regiónu Basilicata, obsahuje odpočítanie takejto sumy z limitu pre výdavky EPFRV PSR Basilicata, a v dôsledku toho obsahuje nemožnosť jej použitia v rámci vyššie uvedeného limitu, čím tak v podstate stanovuje jeho zrušenie,

— uložil Komisii Európskej únie povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

V tejto žalobe talianska vláda napáda rozhodnutie Komisie 2013/209/EÚ z 26. apríla 2013, oznámené pod číslom C(2013) 2444 29. apríla 2013, ktorého predmetom je „schválenie účtovných závierok platobných agentúr členských štátov týkajúcich sa výdavkov financovaných z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) za rozpočtový rok 2012" v rozsahu, v akom tým, že medzi „jednorázové sumy" zahŕňa sumu vo výške 5 006 487,10 eur, týkajúcu sa regiónu Basilicata, obsahuje odpočítanie takejto sumy z limitu pre výdavky EPFRV PSR (program pre rozvoj vidieka) Basilicata, a v dôsledku toho obsahuje nemožnosť jej použitia v rámci vyššie uvedeného limitu, čím tak v podstate stanovuje jeho zrušenie.

Žalobkyňa v tomto ohľade uvádza, že oprava vychádza z tvrdenia služieb Komisie, podľa ktorého takéto projekty platené v priebehu štvrtého štvrťroku 2011 nemohli byť zahrnuté do štvrťročného vyhlásenia o výdavkoch, keďže nie sú v súlade s platným PSR.

Zdá sa, že postoj Komisie, nakoniec prijatý vo vykonávacom rozhodnutí, ktoré je napadnuté, je nesprávny z rôznych hľadísk.

— Po prvé je oprávnené pochybovať o správnosti toho, že je zníženie vyplývajúce z článku 27 nariadenia (ES) č. 1290/2005, kvalifikované ako „jednorázová suma", zaradené do rozhodnutia o schválení účtovných závierok, keďže z nej musí byť vylúčená akákoľvek pozastavená alebo znížená suma, ako dokazuje článok 29 ods. 5 citovaného nariadenia. Toto zníženie je chybné okrem iného z hľadiska vyčíslenia.

— Po druhé je opatrenie tiež zaťažené nedostatkom odôvodnenia, keďže je suma týkajúca sa štvrťročných výdavkov Komisiou znížená alebo pozastavená v zmysle článku 29 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

— Nakoniec sa vyhlásenie o jednorázovosti sumy rovná jej zrušeniu, čo má za následok nemožnosť použiť v budúcnosti sumu v rámci limitu pre výdavky PSR Basilicata, avšak platná právna úprava EÚ vylučuje, aby mohli byť pozastavené sumy zrušené.

Žaloba podaná 11. júla 2013 — Spain Doce 13/ÚHVT — Ovejero Jiménez a Becerra Guibert (VICTORIA DELEF)

(Vec T-359/13)

(2013/C 252/69)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Spain Doce 13, SL (Crevillente, Španielsko) (v zastúpení: S. Rizzo, abogado)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom: Gregorio Ovejero Jiménez a María Luisa Becerra Guibert (Alicante, Španielsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie piateho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 10. apríla 2013 vo veci R 1046/2012-5 v časti, v ktorej sa zamieta prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 522 384 v súvislosti s výrobkami a službami:

  — triedy 18: koža a imitácie kože a výrobky vyrobené z týchto materiálov, ktoré nie sú zaradené v iných triedach,

  — triedy 25: oblečenie, obuv, pokrývky hlavy,

  — triedy 35: maloobchodný a veľkoobchodný predaj odevov, obuvi a doplnkov,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania v súlade s článkom 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: Slovná ochranná známka „VICTORIA DELEF" pre výrobky a služby tried 18, 25 a 35 — Prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 522 384.

Majitelia ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Gregorio Ovejero Jiménez a María Luisa Becerra Guibert.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: národné obrazové ochranné známky so slovným prvkom „VICTORIA", „Victoria" a „victoria" pre výrobky triedy 25.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočne vyhovenie odvolaniu.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 12. júla 2013 — Francúzsko/Komisia

(Vec T-366/13)

(2013/C 252/70)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Francúzska republika (v zastúpení: E. Belliard, G. de Bergues, D. Colas a N. Rouam, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil v celom rozsahu rozhodnutie Európskej komisie C(2013) 1926 final z 2. mája 2013 týkajúce sa štátnej pomoci č. SA.22843 2012, ktorú Francúzska republika poskytla v prospech Société Nationale Corse Méditerranée a Compagnie Méridionale de Navigation,

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa svojou žalobou navrhuje, aby Všeobecný súd zrušil rozhodnutie Komisie C(2013) 1926 final z 2. mája 2013, ktorým Komisia v prvom rade kvalifikovala ako štátnu pomoc finančné náhrady vyplatené spoločnostiam Société Nationale Corse Méditerranée (SNCM) a Compagnie Méridionale de Navigation (CNM) za služby námornej dopravy poskytované medzi Marseille a Korzikou počas rokov 2007 — 2013 v rámci zmluvy o službe vo verejnom záujme. Komisia ďalej vyhlásila, že náhrady vyplatené spoločnostiam SNCM a CNM za služby dopravy poskytované počas celého roka (ďalej len „tzv. ‚základné' služby") sú zlučiteľné s vnútorným trhom, avšak náhrady vyplatené za služby poskytované počas období špičiek, teda počas Vianoc, februára, jari–jesene a/alebo leta (ďalej len „tzv.‚doplnkové' služby") vyhlásila za nezlučiteľné s vnútorným trhom. Komisia napokon nariadila vymáhanie pomoci, ktorá bola nezlučiteľná s vnútorným trhom [vec týkajúca sa štátnej pomoci SA.22843 2012/C (ex 2012/NN)].

Na podporu svojej žaloby, žalobkyňa uvádza dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod, ktorý sa delí na dve časti, je založený na porušení pojmu štátna pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ, keďže Komisia kvalifikovala náhrady vyplatené spoločnostiam SNCM a CNM ako štátnu pomoc, pričom prvé a štvrté kritérium stanovené v rozsudku Súdneho dvora z 24. júla 2003, Altmark Trans a Regierungspräsidium Magdeburg (C-280/00, Zb. s. I-7747) nie sú v plnom rozsahu splnené.

   — Žalobkyňa v prvej časti tohto žalobného dôvodu tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje pojem štátna pomoc, keďže Komisia zastávala názor, že prvé kritérium vyplývajúce z rozsudku Altmark nie je čiastočne splnené. Žalobkyňa v tomto ohľade dospela k záveru:

     — po prvé, že sa Komisia tým, že rozlišovala medzi tzv. „základnou" službou a tzv. „doplnkovou" službou, dopustila nesprávneho právneho a skutkového posúdenia a nezohľadnila širokú mieru voľnej úvahy, ktorou členské štáty disponujú pri vymedzení služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme,

     — po druhé, že služby, na ktoré sa vzťahuje zmluva o službe vo verejnom záujme, ktorá bola uzatvorená medzi SNCM a CNM na jednej strane a Office des Transports de la Corse et la Collectivité territoriale de Corse na druhej strane, predstavujú službu vo všeobecnom hospodárskom záujme a uvedená zmluva spĺňuje prvé kritérium vyplývajúce z rozsudku Altmark,

     — po tretie, aj keby sa muselo rozlišovať medzi tzv. „základnou" službou a tzv. „doplnkovou" službou, tzv. „doplnková" služba prestavuje ako tzv. „základná" služba službu vo všeobecnom hospodárskom záujme a spĺňuje prvé kritérium vyplývajúce z rozsudku Altmark, lebo existuje skutočná potreba služby vo verejnom záujme, a to z toho dôvodu, že pravidelná dopravná služba je v situácii voľnej hospodárskej súťaže nedostatočná.

   — V druhej časti tohto žalobného dôvodu žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje pojem štátna pomoc, lebo Komisia dospela k záveru, že štvrté kritérium vyplývajúce z rozsudku Altmark nebolo splnené. Žalobkyňa zastáva názor, že zadávacie konanie v prípade zmluvy o službe vo verejnom záujme umožnilo zabezpečiť efektívnu hospodársku súťaž a teda výber ponuky, ktorá je pre spoločnosť hospodársky najvýhodnejšia.

2. Druhý žalobný dôvod je subsidiárne založený na porušení článku 106 ods. 2 ZFEÚ, lebo Komisia dospela k záveru, že náhrady vyplatené spoločnosti SNCM za tzv. „doplnkovú" službu predstavujú štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom, keďže táto služba nepredstavuje službu vo všeobecnom hospodárskom záujme.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — BM/ECB

(Vec F-78/11) ([1])

(Verejná služba — Zamestnanci ECB — Predĺženie skúšobnej doby so spätnou účinnosťou — Rozhodnutie o ukončení zmluvy počas skúšobnej doby — Disciplinárne konanie)

(2013/C 252/71)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: BM (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) (v zastúpení: L. Levi a M. Vandenbussche, avocats)

Žalovaná: Európska centrálna banka (ECB) (v zastúpení: pôvodne P. Embley, M. López Torres a E. Carlini, splnomocnení zástupcovia, neskôr M. López Torres a E. Carlini, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur, avocat)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia ECB, ktorým bola žalobcovi v skúšobnom období vypovedaná pracovná zmluva z dôvodu disciplinárneho porušenia povinností sankcionovaného pokarhaním

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie vedenia Európskej centrálnej banky z 20. mája 2011, ktorým sa ukončuje zmluva BM k 31. októbru 2011, sa zrušuje.*

2. *Vo zvyšnej časti sa žaloba zamieta.*

3. *Európska centrálna banka znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania BM.*

([1]) Ú. v. EÚ C 319, 29.10.2011, s. 30.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 19. júna 2013 — BY/EASA

(Vec F-81/11) ([1])

(Zamestnanci EASA — Dočasný zamestnanec — Prípustnosť — Lehota na podanie žaloby — Nepriaznivé služobné hodnotenie — Preloženie — Psychické obťažovanie — Zneužitie právomoci)

(2013/C 252/72)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: BY (Lasne, Belgicko) (v zastúpení: B.-H. Vincent, avocat)

Žalovaná: Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) (v zastúpení: F. Manuhutu, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci D. Waelbroeck a A. Duron, avocats)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o preložení žalobcu na nemanažérsku pozíciu v záujme služby v nadväznosti na nepriaznivé služobné hodnotenie, ako aj návrh na zaplatenie náhrady škody, ktorá bola údajne žalobcovi spôsobená

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *BY znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva.*

([1]) Ú. v. EÚ C 340, 19.11.2011, s. 41.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 19. júna 2013 — Goetz/Výbor regiónov

(Vec F-89/11) ([1])

(Verejná služba — Úradníci — Mimozmluvná zodpovednosť — Žaloba o náhradu škody — Zodpovednosť — Začiatok lehoty na konanie — Vyšetrovanie OLAF-u — Správne prešetrovanie — Disciplinárne konanie pred disciplinárnou komisiou — Povinnosť správneho orgánu konať s náležitou starostlivosťou — Dĺžka disciplinárneho konania — Zodpovednosť za začatie disciplinárneho konania ukončeného bez uloženia sankcie)

(2013/C 252/73)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Charles Dieter Goetz (Linkebeek, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoëst a A.-A. Minet, avocats)

Žalovaný: Výbor regiónov Európskej únie (v zastúpení: J. C. Cañoto Argüelles, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci B. Cambier, avocat)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť rozhodnutia Výboru regiónov, ktorým bola zamietnutá žiadosť žalobcu o náhradu majetkovej škody a nemajetkovej ujmy, ktorá mu vznikla v dôsledku správneho a disciplinárneho konania, podaná podľa článku 90 ods. 1 služobného poriadku

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Charles Dieter Goetz znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Výboru regiónov Európskej únie.*

(1) Ú. v. EÚ C 347, 26.11.2011, s. 45.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — BM/ECB

(Vec F-106/11) (1)

(Verejná služba — Zamestnanci ECB — Disciplinárne konanie — Disciplinárna sankcia — Písomné pokarhanie)

(2013/C 252/74)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: BM (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) (v zastúpení: L. Levi a M. Vandenbussche, avocats)

Žalovaná: Európska centrálna banka (ECB) (v zastúpení: pôvodne P. Embley, M. López Torres a E. Carlini, splnomocnení zástupcovia, neskôr M. López Torres a E. Carlini, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur, avocat)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia zástupcu generálneho riaditeľa Generálneho riaditeľstva pre ľudské zdroje, rozpočet a organizáciu ECB o uložení pokarhania žalobcovi

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *BM znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej centrálnej banke.*

(1) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012, s. 68.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — BU/EMA

(Spojené veci F-135/11, F-51/12, F-110/12) (1)

(Verejná služba — Dočasný zamestnanec — Neobnovenie zmluvy na dobu určitú — Akt spôsobujúci ujmu — Žiadosť v zmysle článku 90 ods. 1 služobného poriadku — Žiadosť o prekvalifikovanie zmluvy — Primeraná lehota — Sťažnosť proti zamietnutiu sťažnosti — Článok 8 PZOZ — Povinnosť starostlivosti)

(2013/C 252/75)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: BU (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Orlandi, J.-N. Louis a D. Abreu Caldas, avocats)

Žalovaná: Európska agentúra pre lieky (EMA) (v zastúpení: vo veci F-135/11 pôvodne S. Vincenzo, neskôr T. Jablonski a G. Gavrilidou, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci D. Waelbroeck a A. Duron, avocats, vo veci F-51/12 T. Jablonski a G. Gavrilidou, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci D. Waelbroeck a A. Duron, avocats, a vo veci F-110/12, T. Jablonski a N. Rampal Olmedo, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Európskej agentúry pre lieky neobnoviť žalobcovi zmluvu dočasného zamestnanca

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie Európskej agentúry pre lieky neobnoviť zmluvu BU, oznámené listom z 30. mája 2011, sa zrušuje.*

2. *Žaloba F-135/11 sa v zostávajúcej časti zamieta.*

3. *Žaloby F-51/12 a F-110/12 sa zamietajú.*

4. *Európska agentúra pre lieky znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil BU vo veciach F-135/11 a F-51/12.*

5. *BU znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Európska agentúra pre lieky vo veci F-110/12.*

(1) Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012, s. 24; Ú. v. EÚ C 209, 14.7.2012, s. 14; Ú. v. EÚ C 379, 8.12.2012, s. 34.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 12. júna 2013 — Bogusz/Frontex

(Vec F-5/12) ([1])

(Verejné služba — Dočasní zamestnanci — Zamestnanci Frontex — Zmena podmienok priebehu skúšobnej doby stanovených v článku 14 PZOZ — Prepustenie na konci skúšobnej doby — Stanovenie cieľov — Dôvod predložený prvýkrát na pojednávaní)

(2013/C 252/76)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Slawomir Bogusz (Dobroszyce, Poľsko) (v zastúpení: S. Pappas, advokát)

Žalovaný: Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (v zastúpení: S. Vuorensola a H. Caniard, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Duron a D. Waelbroeck, advokáti)

Predmet veci

Verejná služba — Návrh zrušiť rozhodnutie Frontexu, ktorým bola žalobcovi uložená disciplinárna sankcia a rozhodnutie o jeho prepustení

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť štvrtinu trov konania pána Bogusza.*

3. *Pán Bogusz znáša tri štvrtiny svojich vlastných trov konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 133, 5.5.2012, s. 29.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 19. júna 2013 — BY/EASA

(Vec F-8/12) ([1])

(Zamestnanci EASA — Dočasný zamestnanec — Prepustenie pre nespôsobilosť — Povinnosť starostlivosti — Externá príčina profesných ťažkostí — Psychické obťažovanie — Choroba — Náhrada škody)

(2013/C 252/77)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: BY (Lasne, Belgicko) (v zastúpení: B.-H. Vincent, avocat)

Žalovaná: Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) (v zastúpení: F. Manuhutu, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci D. Waelbroeck a A. Duron, avocats)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o prepustení žalobcu a náhrada škody údajne spôsobenej týmto prepustením a údajným obťažovaním

Výrok rozsudku

1. *Európska agentúra pre bezpečnosť letectva je povinná vyplatiť BY sumu zodpovedajúcu deväťmesačnej čistej mzde, ktorú BY získal pred svojím prepustením.*

2. *Vo zvyšnej časti sa žaloba zamieta.*

3. *Európska agentúra pre bezpečnosť letectva znáša vlastné trovy konania je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli BY.*

([1]) Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012, s. 28.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — Di Prospero/Komisia

(Vec F-12/12) ([1])

(Verejná služba — Vymenovanie — Úspech v výberovom konaní v nadväznosti na výzvu, aby sa žalobkyňa zúčastnila výberového konania na účely vykonania rozsudku — Vymenovanie do platovej triedy so spätným účinkom)

(2013/C 252/78)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Rita Di Prospero (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodrigues, A. Blot a C. Bernard-Glanz, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a B. Eggers, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie implicitného rozhodnutia Komisie, ktorým bol zamietnutý návrh žalobkyne týkajúci sa jej zaradenia do platovej triedy AD 11 retroaktívne k 1. januáru 2010 a návrh na náhradu údajne utrpenej ujmy

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie Európskej komisie z 8.októbra 2011, ktorým odmietla zaradiť pani Di Prospero do platovej triedy AD 11 od 1. januára 2010, sa zrušuje.*

2. *Vo zvyšnej časti sa žaloba zamieta.*

3. *Európska komisia znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli pani Di Prospero.*

(1) Ú. v. EÚ C 138, 12.5.2012, s. 32.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — Achab/EHSV

(Vec F-21/12) (1)

(Verejná služba — Úradníci — Odmeňovanie — Príspevok na expatriáciu — Podmienka stanovená v článku 4 ods. 1 písm. a) a b) prílohy VII služobného poriadku — Vymáhanie plnenia bez právneho dôvodu)

(2013/C 252/79)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Mohammed Achab (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoëst, avocat)

Žalovaný: Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV) (v zastúpení: M. Arsène a G. Boudot, splnomocnené zástupkyne)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia, ktorým sa žalobcovi zrušuje nárok na príspevok na expatriáciu a ktorým sa pristupuje k vymáhaniu tohto príspevku so spätnou účinnosťou

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 19. júna 2011 sa zrušuje v rozsahu, v akom sa v ňom nariaďuje vymáhanie príspevku na expatriáciu vyplateného M. Achabovi od 1. júla 2010.*

2. *Vo zvyšnej časti sa žaloba zamieta.*

3. *Európsky hospodársky a sociálny výbor znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť polovicu trov konania, ktoré vznikli M. Achabovi.*

4. *M. Achab znáša polovicu vlastných trov konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 133, 5.5.2012, s. 30.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 19. júna 2013 — CF/EASA

(Vec F-40/12) (1)

(Verejná služba — Bývalý dočasný zamestnanec — Zmluva na dobu určitú — Prepustenie počas nemocenskej dovolenky — Článok 16 PZOZ — Článok 48 písm. b), PZOZ — Psychické obťažovanie)

(2013/C 252/80)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: CF (Bierges, Belgicko) (v zastúpení: A. Schwend, avocat)

Žalovaná: Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) (v zastúpení: F. Manuhutu, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci D. Waelbroeck a A. Duron, avocats)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o prepustení žalobcu a návrh na náhradu škody, ktorú žalobca údajne utrpel z dôvodu tohto prepustenia a údajného obťažovania

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 24. mája 2011, ktorým orgán oprávnený ukončiť zmluvy o prijatí v mene Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva vypovedal zmluvu CF ako dočasného zamestnanca, sa zrušuje.*

2. *Európska agentúra pre bezpečnosť letectva je povinná vyplatiť CF sumu vo výške 88 189,76 eur ako náhradu majetkovej ujmy.*

3. *Vo zvyšnej časti sa žaloba zrušuje.*

4. *Európska agentúra pre bezpečnosť letectva znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť tri štvrtiny trov konania, ktoré vznikli CF.*

5. *CF znáša štvrtinu vlastných trov konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 184, 23.6.2012, s. 24.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 26. júna 2013 — Buschak/Komisia

(Vec F-56/12) [1]

(Verejná služba — Dočasný zamestnanec — Dávka v nezamestnanosti — Príspevok do dôchodkového systému — Oneskorená sťažnosť)

(2013/C 252/81)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Willy Buschak (Drážďany, Nemecko) (v zastúpení T. Menssen, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Eggers a D. Martin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie nezaplatiť za žalobcu príspevky do vnútroštátneho dôchodkového systému alebo do dôchodkového systému Európskej únie po skončení jeho zmluvy dočasného zamestnanca za obdobie, keď bol nezamestnaný, a žiadosť o začlenenie žalobcu do dôchodkového systému Európskej únie alebo o prevod jeho práv do vnútroštátneho dôchodkového systému

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *W. Buschak znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

[1] Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012, s. 34.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 18. júna 2013 — Biwer a i./Komisia

(Vec F-115/10) [1]

(Verejná služba — Odmena — Rodinné prídavky — Príspevok na vzdelanie — Podmienky priznania — Odpočítanie príspevku podobného charakteru vyplácaného z iných zdrojov — Zjavne neodôvodnená žaloba)

(2013/C 252/82)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Jacques Biwer a i. (Bascharage, Luxembursko) (v zastúpení: F. Frabetti, avocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J Currall a D. Martin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Verejná služba — Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie považovať určitú finančnú pomoc členského štátu študentom vyššieho vzdelávania za príspevky rovnakej povahy ako sú rodinné prídavky a odpočítať túto finančnú pomoc od príspevkov na vzdelanie priznaných úradníkom, ktorí sú rodičmi týchto študentov

Výrok

1. *Žaloba pána Biwera a piatich iných žalobcov, ktorých mená sa nachádzajú v prílohe, sa zamieta ako zjavne bez právneho základu.*

2. *Pán Biwer a piati iný žalobcovia, ktorých mená sa nachádzajú v prílohe, znášajú vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

[1] Ú. v. EÚ C 30, 29.1.2011, s. 66.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 3. mája 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-40/11) [1]

(Verejná služba — Sociálne zabezpečenie — Bývalý úradník, ktorý odišiel na dôchodok z dôvodu invalidity — Nehoda — Chýbajúce krytie — Žaloba, ktorá sa stala bezpredmetnou — Zastavenie konania)

(2013/C 252/83)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a C. Berardis-Kayser, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia určujúceho dávky, na ktoré má žalobca nárok z dôvodu svojej čiastočnej trvalej invalidity

Výrok

1. *O žalobe vo veci F-40/11, Marcuccio/Komisia netreba rozhodovať.*

2. *L. Marcuccio znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

[1] Ú. v. EÚ C 186, 25.6.2011, s. 34.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 8. mája 2013 — Z/Súdny dvor

(Vec F-71/11) ([1])

(Verejná služba — Zastavenie konania)

(2013/C 252/84)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Z (Luxemburg, Luxembursko)

Žalovaný: Súdny dvor Európskej únie (v zastúpení: A. V. Placco, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie hodnotiacej správy za obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2007, ako aj uloženie povinnosti žalovanému zaplatiť určitú sumu ako náhradu nemajetkovej ujmy

Výrok

1. *Konanie o žalobe F-71/11, Z/Súdny dvor sa zastavuje.*

2. *Žalobca znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Súdnemu dvoru Európskej únie.*

([1]) Ú. v. EÚ C 355, 3.12.2011, s. 30.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 18. júna 2013 — Jargeac a i./Komisia

(Vec F-98/11) ([1])

(Verejná služba — Odmena — Rodinné prídavky — Príspevok na vzdelanie — Podmienky priznania — Odpočítanie príspevku podobného charakteru vyplácaného z iných zdrojov — Žaloba, ktorá je čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne nedôvodná)

(2013/C 252/85)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Bernard Jargeac a i. (Hostert, Luxembursko) (v zastúpení: pôvodne F. Moyse a A. Salerno, avocats, neskôr A. Salerno, avocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a D. Martin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Verejná služba — Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie považovať určitú finančnú pomoc členského štátu priznanú študentom vyššieho vzdelávania za príspevky rovnakej povahy ako sú rodinné prídavky a odpočítať túto finančnú pomoc od príspevkov na vzdelanie priznaných úradníkom, ktorí sú rodičmi týchto študentov ako aj na zrušenie rozhodnutia o vymáhaní neoprávnene vyplatených súm

Výrok

1. *Žaloba podaná pánom Finch sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *Žaloba podaná pánom Jargeac, pánom Aliaga Artero, pánom Charrière, pánom Clarke, pani Domingues, pani Hughes, pánom Lanneluc a pánom Zein sa zamieta ako zjavne zjavne bez právneho základu.*

3. *Pán Jargeac a ôsmi ďalší úradníci alebo bývalí úradníci, ktorých mená sa nachádzajú v prílohe, znášajú vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

([1]) Ú. v. EÚ C 347, 26.11.2011, s. 47.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 18. júna 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-100/11) ([1])

(Verejná služba — Úradníci — Plat — Diéty — Podmienky priznania — Skutočné usadenie sa v mieste výkonu práce — Žaloba zjavne bez právneho základu — Trovy konania — Článok 94 rokovacieho poriadku)

(2013/C 252/86)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, avocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, avocat)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie, ktorým sa zamieta priznať žalobcovi diéty vzhľadom na rozhodnutie o presune delegácie v Angole do sídla v Bruseli

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne nedôvodná.*

2. *Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.*

3. *Luigi Marcuccio je povinný zaplatiť Súdu pre verejnú službu Európskej únie sumu 2 000 eur.*

([1]) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012, s. 67.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 30. mája 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-102/11) ([1])

(„Verejná služba — Článok 34 ods. 1 a 6 rokovacieho poriadku — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby — Vlastnoručný podpis umiestnený na faxové podanie rozdielny od podpisu nachádzajúceho sa na originály žaloby zaslanej poštou — Oneskorenie žaloby — Zjavná neprípustnosť“)

(2013/C 252/87)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, avocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, avocat)

Predmet veci

Návrh na zrušenie implicitného rozhodnutia Komisie, ktorým odmietla vyplatiť žalobcovi cestovné výdavky z miesta výkonu práce do miesta pôvodu za roky 2005 až 2010

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.*

([1]) Ú. v. EÚ C 126, 28.4.2012, s. 27.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 18. júna 2013 — Rodrigues Regalo Corrêa/Parlament

(Vec F-114/11) ([1])

(Verejná služba — Odmena — Rodinné prídavky — Príspevok na vzdelanie — Podmienky priznania — Odpočítanie príspevku podobného charakteru vyplácaného z iných zdrojov — Zjavne neodôvodnená žaloba)

(2013/C 252/88)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: João Manuel Rodrigues Regalo Corrêa (Kehlen, Luxembursko) (v zastúpení: A. Salerno, avocat)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: M. Ecker a V. Montebello-Demogeot, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Verejná služba — Návrh na zrušenie rozhodnutia Parlamentu považovať určitú finančnú pomoc členského štátu priznanú študentom vyššieho vzdelávania za príspevky rovnakej povahy ako sú rodinné prídavky a odpočítať túto finančnú pomoc od príspevkov na vzdelanie priznaných žalobcovi ako aj na zrušenie rozhodnutia o vymáhaní neoprávnene vyplatených súm

Výrok

1. *Žaloba pána Rodrigues Regalo Corrêa sa zamieta ako zjavne bez právneho základu.*

2. *Pán Rodrigues Regalo Corrêa znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskemu parlamentu.*

([1]) Ú. v. EÚ C 6, 7.1.2012, s. 28.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) zo 4. júna 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-119/11) ([1])

(Verejná služba — Článok 34 ods. 1 rokovacieho poriadku — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby a podpísaná prostredníctvom pečiatky alebo iným spôsobom reprodukcie podpisu advokáta — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby)

(2013/C 252/89)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Zrušenie implicitného rozhodnutia Komisie zamietnuť návrh žalobcu smerujúci jednak k náhrade škôd údajne vzniknutých z dôvodu, že zamestnanci Komisie vnikli do jeho služobného bytu v Luande v dňoch 14., 16. a 19. marca 2002, a jednak k odovzdaniu kópií fotografií vytvorených v tomto okamihu a zničeniu celej dokumentácie súvisiacej s touto udalosťou

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta z časti ako zjavne neprípustná a z časti ako zjavne neodôvodnená.*

2. *L. Marcuccio znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

([1]) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012, s. 71.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 30. mája 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-141/11) ([1])

(Verejná služba — Článok 34 ods. 1 a 6 rokovacieho poriadku — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby — Vlastnoručný podpis advokáta rozdielny od podpisu nachádzajúceho sa na origináli žaloby zaslanej poštou — Oneskorenie žaloby — Zjavná neprípustnosť)

(2013/C 252/90)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, avocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, avocat)

Predmet veci

Návrh na zrušenie implicitného rozhodnutia Komisie zamietajúceho žiadosť žalobcu o zaplatenie mzdových nedoplatkov za obdobie od septembra do decembra 2010 a za január 2011

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.*

([1]) Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012., s. 25.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 18. júna 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-143/11) ([1])

(Verejná služba — Zamietnutie menovacím orgánom, návrhu na náhradu trov, ktoré vznikli počas konania — Žaloba o neplatnosť s rovnakým predmetom ako návrh na určenie výšky trov konania — Zjavná neprípustnosť)

(2013/C 252/91)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie implicitného rozhodnutia Komisie nenahradiť štvrtinu trov konania vynaložených žalobcom v rámci veci F-81/09, Marcuccio/Komisia, ktorých náhrada mu bola uložená rozsudkom z 15. februára 2011

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *L. Marcuccio znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

([1]) Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012, s. 26.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 24. júna 2013 — Mateo Pérez/Komisia

(Vec F-144/11) ([1])

(Verejná služba — Verejné výberové konanie — Návrh na zrušenie korigenda oznámenia o výberovom konaní — Korigendum, ktoré nestanovuje podmienky vylučujúce žalobcu — Neexistencia aktu spôsobujúci ujmu — Nepripustenie na hodnotiace skúšky — Prípustnosť — Lehoty na podanie žaloby — Omeškanie — Zjavná neprípustnosť)

(2013/C 252/92)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Carlos Mateo Pérez (Alicante, Španielsko) (v zastúpení: I. Ruiz García, avocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia nepripustiť žalobcu na výberové skúšky po uverejnení korigenda oznámenia o výberovom konaní zrušujúceho vylučujúcu známku pre skúšku d) situačného rozhodovania

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil C. Mateo Pérez od 14. marca 2012, dátumu podania vyjadrenia k žalobe.*

3. *C. Mateo Pérez znáša svoje vlastné trovy konania vynaložené pred 14. marcom 2012.*

([1]) Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012, s. 27.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 25. júna 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-28/12) ([1])

(Verejná služba — Žiadosť o vypustenie jednej vety z lekárskej správy — Pracovný úraz alebo choroba z povolania — Implicitné zamietnutie žiadosti)

(2013/C 252/93)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, avocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, avocat)

Predmet veci

Návrh na zrušenie implicitného rozhodnutia, ktorým sa zamieta žiadosť žalobcu o vypustenie jednej vety z lekárskej správy z 28. februára 2008, o zaslanie novej správy opravenej v tomto zmysle lekárovi, ktorého určí žalobca, a všeobecne tiež o vynechanie zo spisu týkajúceho sa pracovného úrazu žalobcu všetkých informácií týkajúcich sa skutočnosti, v súvislosti s ktorými žalobca tvrdí, že nie je pravda, že biely prášok, s ktorým žalobca prišiel do kontaktu, sa nakoniec ukázal byť bielym práškom z výtlačku novín, ktoré žalobca odoberal

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.*

3. *Luigi Marcuccio je povinný zaplatiť Súdu pre verejnú službu Európskej únie sumu 2 000 eur.*

([1]) Ú. v. EÚ C 174, 16.6.2012, s. 31.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 8. mája 2013 — Alsteens/Komisia

(Vec F-87/12) ([1])

(Verejná služba — Dočasný zamestnanec — Predĺženie pracovnej zmluvy — Čiastočné zrušenie — Zmena)

(2013/C 252/94)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Geoffroy Alsteens (Marcinelle, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, J.-N. Louis, É. Marchal, A. Coolen a D. Abreu Caldas, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a D. Martin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie o skrátení doby, o ktorú sa predlžuje pracovná zmluva žalobcu

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *G. Alsteens znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

([1]) Ú. v. EÚ C 319, 20.10.2012, s. 19.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (druhá komora) zo 4. júna 2013 — Marrone/Komisia

(Vec F-89/12) ([1])

(Verejná služba — Úradníci — Vymenovanie — Zásada rovnocennosti pracovných miest — Zaradenie do platovej triedy podľa nových, menej výhodných pravidiel — Žiadosť o nové zaradenie — Omeškanie — Nové skutočnosti — Neexistencia — Zjavná neprípustnosť)

(2013/C 252/95)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Stefania Marrone (Wezembeek-Oppem, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodrigues, A. Blot a A. Tymen, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Berscheid, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie o odmietnutí nového zaradenia žalobkyne

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *Stefania Marrone znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

([1]) Ú. v. EÚ C 331, 27.10.2012, s. 33.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 25. júna 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-115/12) ([1])

(Verejná služba — Úradníci — Žaloba o náhradu škody — Námietka paralelnej žaloby — Zjavná neprípustnosť)

(2013/C 252/96)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie implicitného rozhodnutia zamietnuť návrh na náhradu škody, ktorú mal údajne utrpieť žalobca z dôvodu zaslania listu zo strany Komisie týkajúceho sa vymáhania sumy vo výške 4 875 eur, ktorá zodpovedá trovám konania, na ktoré žalobcu zaviazal Súd prvého stupňa vo veci T-241/03

Výrok

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *L. Marcuccio znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

([1]) Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013, s. 71.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 24. júna 2013 — Weissenfels/Parlament

(Vec F-150/12) ([1])

(2013/C 252/97)

Jazyk konania: nemčina

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 147, 25.5.2013, s. 36.

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 252/95	Vec F-89/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (druhá komora) zo 4. júna 2013 — Marrone/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Vymenovanie — Zásada rovnocennosti pracovných miest — Zaradenie do platovej triedy podľa nových, menej výhodných pravidiel — Žiadosť o nové zaradenie — Omeškanie — Nové skutočnosti — Neexistencia — Zjavná neprípustnosť)	51
2013/C 252/96	Vec F-115/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 25. júna 2013 — Marcuccio/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Žaloba o náhradu škody — Námietka paralelnej žaloby — Zjavná neprípustnosť)	52
2013/C 252/97	Vec F-150/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 24. júna 2013 — Weissenfels/Parlament	52

SK

EUR-Lex (http://new.eur-lex.europa.eu) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácii o Európskej únii získate na stránke: http://europa.eu.

Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK